

DONOSTIAKO HIRI-ANTOLAMENDUKO PLAN OROKORRAREN BERRIKUSPENAREN AURRERAKINA

AVANCE DE LA REVISIÓN DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA DE
DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

Generoaren araberako eraginaren txostena

Informe de impacto en función del género



2023ko abendua

Diciembre 2023



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

UTE HAPO DONOSTIA

AURKIBIDEA

A. SARRERA	5
B. GENEROAREN ARABERAKO ERAGINAREN TXOSTENA	7
B.1. ARAU-PROIEKTUAREN EDO ADMINISTRAZIO-ESPARRUKO EGINTZA- PROPOSAMENAREN DESKRIBAPENA	7
B.1.1. PLANAREN IZENA	7
B.1.2. SUSTATZEN DUEN SAILA ETA ZUZENDARITZA	7
B.1.3. PLANAREKIN ZERIKUSIA DUTEN ARAU, PLAN ETA BESTELAKO AGIRIAK.....	7
B.1.4. PLANAREN HELBURU OROKORRAK	8
B.1.5. GIZONEN ETA EMAKUMEEN BERDINTASUNA BULTZATZEKO HELBURUAK	10
B.2. GENEROAREN ARABERAKO ERAGINAREN AURRETIAZKO EBALUAZIOA	20
B.3. EMAKUMEEN ETA GIZONEN ARTEKO DESBERDINTASUNAK EZABATZEKO ETA BERDINTASUNA BULTZATZEKO NEURRIAK	31

ÍNDICE

A. INTRODUCCIÓN	5
B. INFORME DE IMPACTO EN FUNCIÓN DEL GÉNERO	7
B.1. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PROYECTO DE NORMA O PROPUESTA DE ACTO ADMINISTRATIVO	7
B.1.1. DENOMINACIÓN DEL PROYECTO	7
B.1.2. DEPARTAMENTO Y DIRECCIÓN QUE LO PROMUEVE.....	7
B.1.3. OTRAS NORMAS, PLANES, ETC. RELACIONADOS CON EL PROYECTO O PROPUESTA.....	7
B.1.4. OBJETIVOS GENERALES DEL PROYECTO DE NORMA O PROPUESTA DE ACTO ADMINISTRATIVO	8
B.1.5. OBJETIVOS PARA PROMOVER LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES	10
B.2. EVALUACIÓN PREVIA DEL IMPACTO EN FUNCIÓN DEL GÉNERO.....	20
B.3. MEDIDAS PARA ELIMINAR LAS DESIGUALDADES Y PROMOVER LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES.....	31

A. SARRERA

Emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testu bateginean ezarritakoaren arabera, beren arauak garatzerakoan eta aplikatzerakoan euskal herri-administrazioek eraginkortasunez izango dute kontuan emakumeen eta gizonen berdintasuna lortzearen helburua. Horretarako, administrazioak aztertu beharko du onartu nahi den arauan aurreikusitakoak emakumeen eta gizonen arteko desberdinkeriak desagerrarazteko eta haien arteko berdintasuna sustatzeko helburu orokorrean ondo positibo edo kontrakorrik izango ote duen.

Zentzu horretan, Genero-eraginaren aurreko ebaluazioa gauzatzeari buruzko jarraibideak onartzeko eta gizonen eta emakumeen arteko desberdintasunak ekidin eta berdintasuna sustatzeko neurriak hartzeari buruzko abuztuaren 21eko 40/2012 Ebazpenak ezartzen du lege- edo arautegi-maila duten arau juridikoen proiektuek generoaren arabera eraginari buruzko txostenarekin batera joan behar dutela.

Aipatutako araudia kontuan hartuta, ondorengo orrialdeetan jaso da Donostiako etorkizuneko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren generoaren arabera eraginaren txostenaren zirriborroa.

Txostena 40/2012 Ebazpenaren I. eranskinean jasotako edukietan oinarrituz egituratu da. Era berean, kontuan hartu dira honako dokumentu hauek: *"Generoaren Araberako Eraginaren Aurretiazko Ebaluazioa. Toki-erakundeetan ezartzeko prozesuaren eta ezarpenerako tresnen azalpen-gida"*, Emakundek 2013. urtean argitaratua; eta *"Hirigintza plangintzan genero ikuspegia txertatzeko gida bat. Generoaren arabera eraginaren aurretiazko ebaluazioa egiteko jarraibideak hirigintza plangintzan"*, Donostiako Udaleko Berdintasun Bulegoak 2022ko uztailan argitaratua.

Hala ere, Hasierako Onespeneraren dokumentuaren (HAPOn lehen zirriborro osoaren) idazketan berrikusi eta osatu beharko da, Aurrerakin-dokumentuaren gainean egin denez, ez baitago ez behin betiko eredia ez araurik.

Horrela jasotzen da 40/2012 Ebazpenaren Lehenengo Jarraibidearen 5.– *Egiteko prozedura* deritzon puntuan:

"1) Lehenetsunez, etorkizuneko arauaren eta/edo egintzaren (gaia, zertarakoa, esku-hartzeko esparrua, helburu eta neurri nagusiak) zehaztuta daudenean eta testua oraindik idatzi gabe dagoenean (osorik behintzat) hasi beharko da generoaren arabera eraginari buruzko txostena egiten, eta araua edo egintza egiteko prozesuan aurrera egin ahal da osatu edo, hala egokituz gero, aldatuz joan beharko da testua".

A. INTRODUCCIÓN

Según el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, las administraciones públicas vascas han de tener en cuenta de manera activa el objetivo de la igualdad de mujeres y hombres en la elaboración y aplicación de sus normas. Para ello, la administración ha de analizar si la actividad proyectada en la norma que se pretende aprobar puede tener repercusiones positivas o adversas en el objetivo global de eliminar las desigualdades entre mujeres y hombres y promover su igualdad.

En este sentido, la Resolución 40/2012, de 21 de agosto, por el que se aprueban las Directrices sobre la realización de la evaluación previa del impacto en función del género y la incorporación de medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad de mujeres y hombres, establece la necesidad de acompañar los proyectos de normas jurídicas con rango de ley o de reglamento del pertinente Informe de Impacto en Función del Género.

Teniendo en cuenta la normativa mencionada, en las siguientes páginas se presenta un borrador del Informe de Evaluación Previa de Impacto de Género del futuro Plan General de Ordenación Urbana de Donostia / San Sebastián.

Este informe se estructura atendiendo al contenido establecido en el Anexo I de la Resolución 40/2012. También se han tenido en cuenta los siguientes documentos: *"Evaluaciones Previas del Impacto en función del Género. Guía explicativa del proceso y herramientas diseñadas para su implantación en las Entidades Locales"*, publicado por Emakunde en el año 2013; y *"Una guía para la incorporación de la perspectiva de género al planeamiento urbanístico. Instrucciones para la realización de la evaluación previa del impacto de género en el planeamiento urbanístico"*, publicado por el Negociado de Igualdad del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián en julio de 2022).

No obstante, habrá de ser revisado y completado en la redacción del documento de Aprobación Inicial (el primer borrador completo del PGOU), puesto que, al realizarse sobre un documento de Avance, no se dispone ni del modelo definitivo ni de normativa.

Así se recoge en el punto 5.– *Procedimiento de elaboración* de la Directriz Primera de la Resolución 40/2012:

"1) Preferentemente, se deberá dar inicio a la elaboración del Informe de Impacto en Función del Género cuando estén perfilados los aspectos fundamentales de la futura norma y/o acto (el objeto, la finalidad, el ámbito de intervención, los objetivos y medidas principales...) y aún no se haya redactado el texto, por lo menos en su totalidad y se deberá de ir complementando o, en su caso, modificando en la medida que avanza el proceso de elaboración de la norma o acto".

B. GENEROAREN ARABERAKO ERAGINAREN TXOSTENA

B.1. ARAU-PROIEKTUAREN EDO ADMINISTRAZIO-ESPARRUKO EGINTZA-PROPOSAMENAREN DESKRIBAPENA

B.1.1. PLANAREN IZENA

Donostiako Hiri Antolamenduko Plan Orokorra.

B.1.2. SUSTATZEN DUEN SAILA ETA ZUZENDARITZA

Donostiako Udaleko Hirigintza Sostengarriko Zuzendaritza.

B.1.3. PLANAREKIN ZERIKUSIA DUTEN ARAU, PLAN ETA BESTELAKO AGIRIAK

- 2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoa.
- 46/2020 Dekretua, martxoaren 24koa, lurralde-antolamenduko planak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen.
- 7/2015 Legegintzako Errege Dekretua, urriaren 30ekoa, Lurzoruari eta Hiri Birgaitzeari buruzko Legearen testu bategina onartzen duena.
- 8/2013 Legea, ekainaren 26koa, hiri-birgaitzeari, -berroneratzeari eta -berrikuntzari buruzkoa (indarrean dauden artikuluetan).
- 21/2013 Legea, abenduaren 9koa, ingurumen-ebaluazioari buruzkoa.
- 211/2012 Dekretua, urriaren 16koa, planen eta programen ingurumen-ebaluazio estrategikoaren prozedura arautzen duena.
- 123/2012 Dekretua, uztailaren 3koa, hirigintza-estandarrei buruzkoa.
- 1492/2011 Errege Dekretua, urriaren 24koa, Lurzoruari

B. INFORME DE IMPACTO EN FUNCIÓN DEL GÉNERO

B.1. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PROYECTO DE NORMA O PROPUESTA DE ACTO ADMINISTRATIVO

B.1.1. DENOMINACIÓN DEL PROYECTO

Plan General de Ordenación Urbana del municipio de Donostia / San Sebastián.

B.1.2. DEPARTAMENTO Y DIRECCIÓN QUE LO PROMUEVE

Dirección de Urbanismo Sostenible del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián.

B.1.3. OTRAS NORMAS, PLANES, ETC. RELACIONADOS CON EL PROYECTO O PROPUESTA

- Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.
- Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística.
- Real Decreto Legislativo 7/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Suelo y Rehabilitación Urbana.
- Ley 8/2013, de 26 de junio, de rehabilitación, regeneración y renovación urbana (en los artículos vigentes).
- Ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental.
- Decreto 211/2012, de 16 de octubre, por el que se regula el procedimiento de evaluación ambiental estratégica de planes y programas.
- Decreto 123/2012, de 3 de julio, de estándares urbanísticos.
- Real Decreto 1492/2011, de 24 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento de Valoraciones de la Ley del Suelo.

Legearen Balorazioen Erregelamendua onartzen duena.

- 11/2008 Legea, azaroaren 28koa, hirigintza-ekintzak sortutako gainbalioetan erkidegoak duen partaidetza aldatzen duena.
- 105/2008 Dekretua, ekainaren 3koa, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legea garatzeko premiazko neurriei buruzkoa.
- 1/2014 Legegintzako Dekretua, apirilaren 15koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Natura Kontserbatzeko Legearen testu bategina onartzen duena.
- 4/1990 Legea, maiatzaren 31koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolakuntzari buruzkoa.
- 6/2019 Legea, maiatzaren 9koa, Euskal Kultura Ondarearena.
- 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamenduaren Gidalerroak – LAG (2019):
 - 128/2019 Dekretua, uztailaren 30ekoa, behin betiko onartzen dituen.
- Donostiako (Donostialdea-Bidasoa Beherea) Eremu Funtzionaleko Lurralde Plan Partziala.
 - 121/2016 Dekretua, uztailaren 27koa, Donostiako Eremu Funtzionalaren (Donostialdea - Bidasoa Beherea) Lurralde Plan Partziala behin betiko onartzen duena.

- Ley 11/2008, de 28 de noviembre, por la que se modifica la participación de la comunidad en las plusvalías generadas por la acción urbanística.
- Decreto 105/2008, de 3 de junio, de medidas urgentes en desarrollo de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.
- Decreto Legislativo 1/2014, de 15 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Conservación de la Naturaleza del País Vasco.
- Ley 4/1990, de 31 de mayo, de Ordenación del Territorio del País Vasco
- Ley 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco.
- Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.
- Directrices de Ordenación del Territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco – DOT (2019):
 - Decreto 128/2019, de 30 de julio, de aprobación definitiva.
- Plan Territorial Parcial del Área Funcional de Donostia / San Sebastián (Donostialdea – Bajo Bidasoa).
- Decreto 121/2016, de 27 de julio, por el que se aprueba definitivamente el Plan Territorial Parcial del Área Funcional de Donostia-San Sebastián (Donostialdea-Bajo Bidasoa).

B.1.4. PLANAREN HELBURU OROKORRAK

Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeak planak eta hirigintza-antolamenduko gainerako tresnak definitzen eta arautzen ditu, planak bi mailatan banatuta: egiturazko antolamendukoak eta antolamendu xehatukoak. Hiri-antolamenduko plan orokorrak egiturazko antolamenduko planak dira, eta honako hauek ezartzea dute helburu: gutxienez, udalerrri osoaren egiturazko antolamendua eta hiri-lurzoru finkatuaren antolamendu xehatua; eta, nahi izanez gero, lurzoru urbanizagarri sektorizatuaren eta hiri-lurzoru finkatuaren gabearen antolamendu xehatua. Besteak beste, honetako zehaztapenak osatzen dute egiturazko hirigintza-antolamendua:

- Udal-mugarte osoan, hiri-bilakaerarako eta lurzoruaren okupaziorako estrategia zehaztea.
- Lurzoruaren kalifikazio globala egitea, hau da, lurzoru guztia zonatan zatitu, eta, gainera, erabilera publikoko eta erabilera pribatuko zonak bereiziko dira.
- Jarraibideak ezartzea ingurumena babesteko, natura zaintzeko eta paisaia eta elementu naturalak eta artifizialak – kultura-ondareari dagozkionak, bereziki – defenditzeko.
- Sistema orokorren sarea zehaztea, hirigintzaren garapenaren arrazionaltasuna eta koherentzia ziurtatzeko modukoa, erabilera kolektiboko espazioen kalitatea eta

B.1.4. OBJETIVOS GENERALES DEL PROYECTO DE NORMA O PROPUESTA DE ACTO ADMINISTRATIVO

La ley 2/2006, de 30 junio, de Suelo y Urbanismo define y regula los planes y restantes instrumentos de ordenación urbanística dividiendo los planes en dos niveles: los de ordenación estructural y los de ordenación pormenorizada. Los planes generales de ordenación urbana son planes de ordenación estructural cuyo objeto es establecer: con carácter mínimo, la ordenación estructural del término municipal completo y la ordenación pormenorizada del suelo urbano consolidado; y, con carácter potestativo, la ordenación pormenorizada del suelo urbanizable sectorizado y del suelo urbano no consolidado. La ordenación estructural comprende, entre otras:

- La estrategia de la evolución urbana y de la ocupación del suelo en todo el término municipal.
- La calificación global de suelo, es decir, la división de la totalidad del suelo en zonas, distinguiendo, además, entre zonas de uso público y zonas de uso privado.
- Las directrices de protección del medio ambiente, conservación de la naturaleza, defensa del paisaje y de los elementos naturales y artificiales, en especial los relativos al patrimonio cultural.
- La determinación de la red de sistemas generales que asegure la racionalidad y coherencia del desarrollo urbanístico, garantizando la calidad y funcionalidad de los

funtzionaltasuna bermatuta.

- Zehaztapenak finkatzea babes ofizialeko araubide bati atxikitako etxebizitzaren gutxieneko estandarrak eta kopuruak betetzen direla bermatzeko eta zuzkidura-egoitzetarako erreserbak egiteko.

Helburu orokorreari dagokienez, nahiz eta Udalak Aurrerakina jendaurrean azaldu ondoren plan orokorra idazteko oinarri izango diren irizpide eta helburuak hartuko dituen, erakusketak eta parte-hartze publiko eta instituzionalaren emaitza ikusita, Aurrerakinak hainbat irizpide eta helburu orientagarri jasotzen ditu, bai eta antolamendurako beste aukera eta proposamen orokor batzuk ere.

Horrela, Aurrerakina 4 atal handitan egituratzen da:

- Diagnosia, irizpideak eta helburuak
- Oinarri programatikoak eta jarraibide estrategikoak
- Proiektu-ildoak
- Jarduketak

Diagnostikoari, irizpideei eta helburuei buruzko atalak aztertutako sektore-gaiei buruzko diagnostiko laburra biltzen du, eta helburu horiek lortzeko zehaztutako helburuak eta ezartzen diren irizpideak azaltzen ditu.

Oinarri programatikoak eta jarraibide estrategikoak, gaur egun hiria non dagoen azaltzen du, oinarri programatikoen bidez, jarraibide estrategikoak definituz norantz jo behar duen zehazteko. Hona hemen, laburbilduta, jarraibide estrategiko horiek:

1. **Barne-hazkundearen eta hiri-birkalifikazioaren aldeko apustua.** Hau da, hiri gehiago hirian bertan egitea, hiri-lurzoruaren mugak handitu gabe eta neurri batean, lurzoru urbanizaezinen egungo azalerari eutsiz, eta hiri-kokaleku trinko eta ez-lauso baten aldeko apustuari eutsiz.
2. **Etxebizitza eskuragarria eta jarduera ekonomiko dibertsifikatua, Planaren helburu nagusiak.**
3. **Lotura berdea: hurbileko espazioetatik lurralde-mailako parkeetara.**
4. **Udalerriko ekipamenduen eta zerbitzuen eskaintza mantentzeak eta hobetzeak.**
5. **Ondarea udal-proiektuan barneratzea.**
6. **Mugikortasun osasungarria sustatzea.**

Planaren oinarri programatikoak eta jarraibide estrategikoak hiri-funtzioak aktibatzen dituen, hirigintza baten honako proiektu-ildo hauek gauzatzen dira, ona den eta antolatuta dagoen espazio- eta azpiegitura-euskarri batekin. Horiek guztiak sektorekako eta zeharkako ikuspegi bidez (euskara eta generoa) azaltzen dira:

1. Donostiarako proiektu berdea.
2. Donostia modu orekatuan eta osotasunean ekipatzea.
3. Hiri- eta lurralde-mugikortasunerako azpiegiturak antolatzea.
4. Etxebizitzaren proiektua behar bezala dimentsionatzea.

espacios de uso colectivo.

- Las determinaciones precisas para garantizar el cumplimiento tanto de los estándares y cuantías mínimas de viviendas sometidas a algún régimen de protección pública.

En cuanto a los objetivos generales, si bien el Ayuntamiento adoptará los criterios y objetivos que servirán de base para redactar el plan general tras la exposición pública del Avance, a la vista del resultado de la exposición y participación pública e institucional, el Avance ya recoge una serie de criterios y objetivos orientativos, así como una serie de alternativas y propuestas generales de ordenación.

Así, el Avance se estructura en 4 grandes apartados:

- Diagnóstico, criterios y objetivos
- Bases programáticas y directrices estratégicas
- Líneas proyectuales
- Actuaciones

El apartado sobre la Diagnóstico, criterios y objetivos reúne un diagnóstico sintético sobre los temas sectoriales analizados y presenta los objetivos definidos y los criterios que se establecen para conseguir estos objetivos.

Las bases programáticas, explican dónde se encuentra la ciudad actualmente, para establecer el horizonte hacia donde debe dirigirse a través de la definición de las directrices estratégicas. Dichas **directrices estratégicas**, de manera resumida son las siguientes:

1. **La apuesta por el crecimiento interior y la recalificación urbana**, esto es **hacer más ciudad dentro de la ciudad**, sin incrementar los límites del suelo urbano y manteniendo en mayor o menor medida la superficie actual del suelo no urbanizable, la apuesta por un asentamiento urbano compacto y no difuso.
2. **La vivienda asequible y la actividad económica diversificada**, objetivos centrales del Plan.
3. **La interconexión verde**: de los espacios de proximidad al parque territorial.
4. **El mantenimiento y la mejora de la oferta de los equipamientos y servicios del municipio**
5. **La integración del patrimonio en el proyecto municipal.**
6. **La potenciación de la movilidad saludable.**

Las bases programáticas y las directrices estratégicas del Plan se materializan en las líneas proyectuales de un urbanismo activador de las funciones urbanas, con un buen soporte espacial e infraestructural ordenado. Las mismas se exponen a través de las diferentes miradas sectoriales y transversales: euskera y género:

1. El proyecto verde para Donostia / San Sebastián.
2. Equipar Donostia / San Sebastián de forma equilibrada e integral.
3. Ordenar las infraestructuras de la movilidad urbana y territorial.

5. Jarduera ekonomikoen dibertsifikazioa, konplexutasuna eta areagotzea.
6. Ondarea eta paisaia Plan Orokorren antolamendu berrian txertatzea.
7. Zeharkakotasuna
8. Plan Orokorren hirigintza-plangintza berria.

Gainera, antolamendu-aukerak eta proposamenak fitxetan jasota daude, eta fitxa horietan beste helburu eta jarraibide batzuk eta jarduketak bakoitzerako oinarritzko antolamendu-parametroak zehazten dira.

B.1.5. GIZONEN ETA EMAKUMEEN BERDINTASUNA BULTZATZEKO HELBURUAK

HAPORen helburuak Aurrerakinaren idatzizko dokumentazioan jasotzen dira, Donostiako HAPORen Diagnostika, irizpidea eta helburuak atalaren barruan. Hala, genero-ikuspegiari dagokionez, honako irizpide eta helburu hauek jasotzen dira:

- Helburuak
 - Genero-ikuspegia modu eraginkorrean txertatzea, HAPOR berria idazten hasten den unetik, eta ez izapide huts gisa.
 - Ahalik eta herritar gehienek errealitatea ikusaraztea eta aztertzea, eta haien beharrei erantzutea.
 - Etxebizitza-beharrei erantzutea, batez ere babes-erregimenen bati lotuak daudenak.
 - Kontziliazioa erraztea.
 - Zaintzari lotutako mugikortasun eraginkorra ahalbidetzea.
 - Oinarritzko ekipamendu eta zerbitzuetara heltzea bermatzea.
 - Espazio publikoan sozializazioa bultzatzea.
 - Segregazioa eta isolamendua saihestea.
- Irizpideak
 - Etxebizitza-eskaintza dibertsifikatzea.
 - Babes-araubideren baten pean dagoen etxebizitza-parkea handitzea.
 - Babeseko etxebizitzaren kokapena orekatzea, hiri-lurzorurako estrategien bidez.
 - Etxebizitzaren ezaugarriak malgutztea.
 - Jarduera ekonomikorako ehunaren eskaintza eta kokapena dibertsifikatzea, bertikalki (eraikin mailan, erabilera desberdinak ahalbidetuz) zein horizontalki (auzo-mailan, beste erabilera batzuk izan ditzaketen bizitegi-eraikinak nahiz beste behar espazial batzuk dituzten jarduera ekonomikoetako eraikinak antolatuz)

4. Dimensionar de forma adecuada el proyecto de la vivienda.
5. Diversificación, complejidad e intensificación en las actividades económicas.
6. Integrar patrimonio y paisaje en la nueva ordenación del Plan General.
7. Transversalidad.
8. El nuevo planeamiento urbanístico del Plan General.

Además, además las alternativas y propuestas de ordenación están recogidas en fichas en las que se concretan otra serie de objetivos y directrices y parámetros básicos de ordenación específicos para cada actuación.

B.1.5. OBJETIVOS PARA PROMOVER LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES

Los objetivos del PGOU se recogen en la documentación escrita del Avance dentro del apartado “*Diagnosis, criterios y objetivos del PGOU de Donostia / San Sebastián*” de manera sectorial. Así respecto a la perspectiva de género se recogen los siguientes criterios y objetivos:

- Objetivos
 - Incluir la perspectiva de género de manera efectiva, desde el inicio de la redacción del nuevo PGOU, y no como mero trámite.
 - Visibilizar y analizar la realidad del más amplio espectro posible de la ciudadanía, y atender sus necesidades.
 - Atender a las necesidades de vivienda, especialmente, la sometida a algún régimen de protección.
 - Facilitar la conciliación.
 - Posibilitar una movilidad del cuidado efectiva.
 - Garantizar el acceso a equipamientos y servicios básicos.
 - Favorecer la socialización en el espacio público.
 - Evitar la segregación y el aislamiento.
- Criterios
 - Diversificar la oferta de vivienda.
 - Incrementar el parque de vivienda sometida a algún régimen de protección.
 - Equilibrar la localización de la vivienda de protección mediante estrategias para el suelo urbano.
 - Flexibilizar las características de las viviendas.
 - Diversificar la oferta y localización del tejido para actividad económica, mediante la mezcla de usos tanto vertical (a nivel edificatorio, posibilitando los diferentes usos) como horizontal (a nivel de barrio, mediante la ordenación tanto de piezas residenciales que puedan albergar otros usos como de piezas de actividades económicas con otras necesidades

erabilerak nahasteko.

- Oinezkoentzako eta bizikletentzako sareak hierarkizatzea eta osatzea, eta eremu edota zuzkidura berriak (ekipamenduak edota espazio libreak) antolatzeke orduan dagoen garraio publikoko sarea kontuan hartzea.
- Herritar askoren beharrei erantzuten dien hurbiltasun ekipamenduen sarea sortzea.
- Ekialdeko barrutiko eremuari zerbitzua emateko garrantzizko ekipamendua antolatzea.
- Ekipamendu berriak antolatzea antzemandako beharrezarrei erantzuteke eta egungo eskaintza orekatzeke. Horretarako, lurzoru asko kontsumitzen duten ekipamenduetarako (hezkuntzakoak, kirolekoak...) eta gizarte-zentroak ezartzeko behar besteko lurzoru gordeko da, kontziliazioa errazteke.
- Asistentzia-ekipamenduen sarea osatu eta orekatzea.
- Espazio libreen sarea orekatzea eta aldi bereko hurbileko espazio libreen sarea sortzea, pertsona guztiek etxetik gertu hurbileko plaza edo parke bat, plaza edo parke adierazgarri bat eta naturagune bat izan ditzaten. Besteak beste, Ekialdean udal-mailako espazio libreak antolatuta.
- Eraikuntzari nahiz espazio publikoei buruzko baldintza batzuk ezartzea, araudiaren bidez genero-ikuspegia haien diseinuan txertatzeko, HAPOn ondorengo faseetan.

Hala ere, berdintasuna plangintza orokorraren berezko hainbat gairi lotutako zeharkako gaia denez, genero-ikuspegiari buruz jasotako helburuez gain, hainbat helburu daude beste gai batzuekiko (espazio libreak, mugikortasuna, ekipamenduak, etxebizitza, jarduera ekonomikoa, etab.), eta horiek ere emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzeko helburuak dira, HAPOn berezko gaietan dauden desberdintasunei erantzuteke sortzen baitira (mugikortasuna, espazio libreak, etab.), eta eragin zuzena dute emakumeen eta gizonen berdintasunaren sustapenean. Gaika, honako hauek dira:

- Espazio libreak
 - Helburuak
 - Donostiako hiri-eredua egituratzea, hiriko hiri-ekosistema osoan oso zabaldua dagoen azpiegitura berde eta urdin ugariaren presentzian oinarrituta.
 - Hiri antolatzea, espazio libreen presentziaren arabera, hiru mailetan: hurbiltasunean, hiri- eta lurralde-erreferentzian, eta kale berdeen bidezko interkonexioaren arabera.
 - Espazio libreen piezak (parkeak eta plazak) ibilbide berdeen sare baten bidez lotzea, hiri-espazio libreen lurzoru urbanizaezineko lurralde-parke handien arteko

espaciales).

- Jerarquizar y completar las redes peatonales y clicables, y tener en cuenta la red de transporte público existente a la hora de ordenar nuevos ámbitos y/o dotaciones (equipamientos y/o espacios libres).
- Crear una red de equipamientos de cercanía que dé respuesta a las necesidades de un amplio espectro de la ciudadanía.
- Ordenar equipamiento de significancia que dé servicio en la zona de Distrito Este.
- Ordenar nuevos equipamientos para atender las necesidades detectadas y equilibrar la oferta actual, reservando suelo de dimensión suficiente tanto para aquellos equipamientos que consumen mucho suelo (docentes, deportivos...) como para posibilitar la implantación de centros cívicos, en pos de favorecer la conciliación.
- Completar y equilibrar la red de equipamientos asistenciales.
- Equilibrar la red de espacios libres y generar una red de espacios libres con proximidad simultánea, de manera que todas las personas tengan cerca de casa una plaza o un parque de proximidad, una plaza o un parque de significancia y un espacio natural. Entre otros, ordenando espacios libres de escala municipal en la zona Este.
- Establecer una serie de condiciones relativas tanto a la edificación como al espacio públicos para integrar la perspectiva de género en su diseño, mediante normativa, en fases posteriores de redacción del PGOU.

No obstante, al ser la igualdad una cuestión transversal ligada a varias de las materias propias del planeamiento general, además de los objetivos recogidos respecto a la perspectiva de género, hay toda una serie de objetivos respecto a otra serie de materias (espacios libres, movilidad, equipamientos, vivienda, actividad económica, etc.), que también son objetivos para promover la igualdad de mujeres y hombres, puesto que surgen como respuesta a las distintas desigualdades existentes en las materias propias del PGOU (movilidad, espacios libres, etc.) y tiene incidencia directa en la promoción de la igualdad de mujeres y hombres. Por materias, son los siguientes:

- Espacios libres
 - Objetivos
 - Estructurar el modelo urbano de Donostia / San Sebastián en base a la presencia de la generosa infraestructura verde y azul, presente ampliamente en el conjunto del ecosistema urbano de la ciudad.
 - Ordenar la ciudad en base a la presencia de los espacios libres en sus tres escalas: proximidad, de referencia urbana y territoriales, y de acuerdo con su interconexión a través de las calles verdes.
 - Interconectar las piezas de espacios libres (parques y plazas) mediante una red de itinerarios verdes que permitan establecer las continuidades desde los

loturak ezartzeko.

- Donostiarako proposamen berdea egituratzea, kaleak, espazio libre pribatuak, estalkiak eta mehelinak eta hiriko parke eta lorategiak barne har ditzan, espazio bakoitzak bere potentzial guztia eskaini dezan, eta zerbitzu ekosistemikoak zeharkakoak bihur daitezen, ez daitezen egon soilik espazio libreen zerbitzura.
- Hiri-jarduketan antolamenduan paisaiaren eta hiriaren atzeko oihala berde handiaren balioa eta kalitatea integratzea, zaintzea eta indartzea.

- Irizpideak

- Ingurune eta natura elementuekiko harremana hobetzea, hala nola hondartzekiko, ibaiekiko edo mendiekiko. Hiru mailatan: antolamendu-ereduan; hiri-mailatik lurralde-mailara edo hiri-ingurunetik ingurune naturalerako saltoan; eta elementu horiekiko harremanetan dauden antolamenduetan.
- Urumearen ardatz urdinari balioa ematea, haren inguruan antolatutako espazio libreari jarraipena emanez, ertzen tratamenduan eta eragina paisaian arreta berezia jarritz.
- Azpiegitura berdea eta tokiko korridore ekologikoak udalaz gaindiko azpiegitura berdearekin lotzea. Parkeak parksystem handi gisa artikulatzea, pieza berdeak ingurumen-konektoreekin lotuz.
- Parkeen, egonlekuen eta pasealekuen sarea auzo ezberdinen artean orekatzea eta hiri osora zabaltzea. Maila/funtzio desberdineko espazio libreen aldibereko hurbiltasuna hobetzea (hurbiltasunekoak, erreferentziak eta lurraldekoak), arreta berezia jarritz hurbileko espazio libreen sarearen orekari, eguneroko beharrei erantzuteko.
- HAPOn ondorengo faseetan, irizpideak hainbat ikuspegitik (jasangarritasun, ingurumena, euskara, generoa, osasuna) arautzea eta jasotzea, zeharkako gaiei dagokienez gutxienezko kalitate-parametroak ziurtatzeko.
- Hiri-bilbea birnaturalizatzea. Hirian berdearen presentzia handitzea, espazio libreak kalifikatuz, kaleetan sekzio-aldaketak eginez eta fatxadak eta estalki berdeak arautzen dituzten eraikuntza-ordenantzak eginez.
- Espazio libreen tokiko sistemen kalifikazioa berrikustea, kalitatezko espazioak bermatzeko.

• Mugikortasuna

- Helburuak

- Hiri dualaren euskarriaren berariazkotasuna aintzat hartzea, bere mugikortasun-sistema baldintzatzen baitu.
- Mugikortasun osasuntsuaren alde egitea, oinezkoak eta bizikletak batez ere.
- Mugikortasun metropolitarraren sare eraginkor baten

espacios libres urbanos a los grandes parques territoriales del suelo no urbanizable.

- Estructurar la propuesta verde para Donostia / San Sebastián, de manera que englobe las calles, los espacios libres privados, la cubiertas y medianeras y los parques y jardines urbanos, de forma que cada espacio ofrezca todo su potencial y los servicios ecosistémicos se conviertan en transversales, y no sólo al servicio de los espacios libres.
- Integrar, preservar y potenciar en la ordenación de las diferentes actuaciones urbanas, el valor y la calidad del paisaje y del gran telón de fondo verde de la ciudad.

- Criterios

- Optimizar la relación con entornos y elementos naturalísticos, tales como playas, ríos o montañas. A tres niveles: en el modelo de ordenación, en el salto de la escala urbana a la metropolitana, o del entorno urbano al natural, y en aquellas ordenaciones en contacto con dichos elementos.
- Poner en valor el eje azul del Urumea dando continuidad al espacio libre articulado en torno al mismo, con especial sensibilidad hacia el tratamiento de sus bordes y el impacto en el paisaje.
- Conectar la infraestructura verde y corredores ecológicos locales con la infraestructura verde supramunicipal existente. Articular los parques como un gran Park System, interconectando las piezas verdes con conectores ambientales.
- Equilibrar la red de parques, zonas de estar y zonas de paseo y extenderlos por toda la ciudad. Mejorar la proximidad simultánea a espacios libres de distinta escala/función (de proximidad, de referencia y metropolitanos), con especial atención al equilibrio de la red de espacios libres de proximidad para dar cobertura a las necesidades cotidianas.
- En fases posteriores del PGOU, regular e incluir criterios desde distintas perspectivas (sostenibilidad, medio ambiental, cambio climático, euskera, género, salud...) que aseguren unos parámetros mínimos de calidad en referencia a las distintas cuestiones transversales.
- Renaturalizar la trama urbana. Incrementar el verde en la ciudad, mediante la calificación de espacios libres, cambios de sección en las calles y ordenanzas de edificación que regulen las fachadas y cubiertas verdes.
- Revisar la calificación de los sistemas locales de espacios libres para garantizar espacios de calidad.

• Movilidad

- Objetivos

- Reconocer la especificidad característica de soporte de la ciudad dual que condiciona su sistema de movilidad.
- Apostar por la puesta en carga de la movilidad saludable, principalmente a pie y en bicicleta.
- Reconocer el carácter de cabecera del municipio a través de una red de movilidad metropolitana efectiva.

bidez, udalerrria eskualdeko burutzat jotzea.

- Pertsonen eta merkantzien mugikortasuna antolatzea superetxadien sare hierarkizatu batean oinarrituta.

- Irizpideak

- Kale nagusien bide-egitura definitzea, hiri-trafikoa sare nagusitik tokiko sarera banatzeko, eta gainerako kaleak etxebizitzetara sartzeko elementu gisa uztea, baketutako bide-espazioen bidez.
- Ardatz zibikoen eta kale berdeen sarea ezartzea, pasealeku berdeen sare baten bidez, eguneroko erabilera ahalbidetzeko eta udalerriko mugikortasun-erakargune nagusiak eta mugikortasuna eratzen duten gune nagusiak motorizatu gabeko moduetan lotzeko. Kale berdeen sare berriak nodo berdeak eta auzoak lotuko ditu eta mugikortasun osasungarriaren eguneroko erabilera eraginkorra bultzatuko du (osasunaren aldeko apustua, pertsonak egunero kale berdeetatik mugitzeko aukera).
- Gi-20ko by-passaren jarduketak askatutako lurzorua erantzako izaera berria definitzea, eta bide-azpiegitura azpiegitura grisak sortutako etenak gainditzeko aukera bihurtu.
- Hiri dualeko lotura bigunak eratzen jarraitzea, hiriko etendura topografikoak gainditzeko, zailtasun topografiko handieneko zatiak lotzearen aldeko apustua eginez oinezkoentzako nodoetan.
- Mugikortasun biguneko/osasungarriko/ekologikoko zeharkako harremanen ezarpena indartzea, trenbide-sarearen eta saihesbidearen izaera berriaren bidez.
- Oinezkoentzako eta bizikletentzako berderako ateak antolatzea (ate horien funtzio pedagogikoa, ingurune naturala hurbiltzea eta nabarmentzea, bere garrantzia azpimarratzeko).
- Mugikortasun-azpiegituren lurzorua optimizatzea, lurzorua kontsumitzaile handiak baitira, aukera-espazio gisa, pertsonak plangintzaren erdigunean jarriko dituen urbanitate berri bat sortzeko.
- Bizikleta bidezko mugikortasunaren sarea zabaltzea, udal-oztopoak gaindituz, batez ere udalerriko lantoki nagusiekin lotu dadin.
- Aparkaleku-erabilera zentzuz eta koherentziaz arautzea, bai espazio publikoaren gainean, bai eraikinetarako gutxienezko erreserbaren eskakizunean, trantsizio ekologikoaren garaietatik eratorritako mugikortasun berriaren bidez, orain arte gure hiriak antolatu dituen mugikortasun tradizionalaren ordezkari sistema batean oinarrituta.
- Salgaien Hiri Banaketa (SHB) arautzea hiria egituratzen duen sare grisaren gainean, quick commerce-a berez antolatzeari utzi gabe.

• Ekipamenduak

- Helburuak

- Hiriko ekipamenduen estandarra mantentzea eta

- Ordenar la movilidad de las personas y las mercancías en base a una malla jerarquizada de supermanzanas.

- Criterios

- Definir una estructura vial de calles principales que distribuyan el tráfico urbano desde la red principal hasta la red local, dejando el resto de las calles como elementos de acceso a las viviendas, mediante espacios viarios pacificados.
- Establecer una red de ejes cívicos - calles verdes, a través de una red de paseos verdes, que permitan su uso cotidiano y que conecten los principales polos de atracción y generación de movilidad del municipio en modos no motorizados. La nueva red de calles verdes conectará los nodos verdes y los barrios y favorecerá el uso cotidiano efectivo de la movilidad saludable (apuesta por la salud, personas que pueden moverse todos los días por calles verdes).
- Definir un nuevo carácter para el suelo liberado por la actuación del by-pass de la GI-20, transformando la infraestructura viaria en una oportunidad de superar las discontinuidades creadas por la infraestructura gris.
- Continuar con la formación de conexiones blandas de la ciudad dual, que permitan superar las discontinuidades topográficas de la ciudad, apostando por las conexiones de las partes de mayor dificultad topográfica en nodos peatonales.
- Reforzar el establecimiento de las relaciones transversales de movilidad blanda/saludable/ecológica; a través de la red de ferrocarril; y a través del nuevo carácter de la Variante.
- Ordenar las Puertas peatonales y ciclistas al verde (función pedagógica de estas puertas, el acercamiento del entorno natural y su puesta en valor para poner de relieve su importancia).
- Optimizar el suelo de las infraestructuras de movilidad, grandes consumidores de suelo, como espacios de oportunidad para generar una nueva urbanidad que ponga en el centro de la planificación a las personas.
- Extender la red de la movilidad ciclista de forma que superando las barreras municipales sobre todo conecte con los principales centros de trabajo de municipio.
- Regular el uso de aparcamiento, tanto sobre el espacio público, como en la exigencia de la reserva mínima para las diferentes edificaciones, de una forma racional y coherente con la nueva movilidad que emana de los tiempos de la transición ecológica basado en un sistema alternativo al de la movilidad tradicional que hasta la fecha ha ordenado nuestras ciudades.
- Regular la Distribución Urbana de Mercancías (DUM) sobre la red gris que estructura la ciudad sin dejar que el quick-commerce se ordene espontáneamente.

• Equipamientos

- Objetivos

- Mantener y mejorar el estándar de equipamientos de la

hobetzea, publikoak eta pribatuak sistema integratu batean sartuz.

- Beharrei modu orekatuan erantzutea, oinarritzko bi adierazle kontuan hartuta: funtzioa eta eskala.
- Tamaina-behar handienak dituzten ekipamenduen kokapen egokia bermatzea: hezkuntzakoak eta kirolekoak.
- Udal-garrantziko ekipamenduak hiri osoan zehar izatea, zentzuz eta nahita.
- Ekipamendu publikoen sarean funtzioen aniztasuna bultzatzea, horien monokultiboa saihestuz.
- Donostiako kultura-ekipamenduen sarea indartzea, haren indar-gune nagusietako bat baita.

- Irizpideak

- Auzo-bihotzei estaldura nahikoa ematea, hurbileko ekipamenduen potentziala erabiliz, hiri polizentrikoa osatzeko, eguneroko erabilerei dagokienez. Plaza baten inguruan elkartzeak edo ardatz batean zehar kateatzeak ekipamendu-, merkataritza- eta zerbitzu-inguruneak sor ditzakete, hiriko ingurune desberdinak dinamizatzeko. Estrategia ingurune bakoitzera egokitu beharko da, eta ingurune horren ezaugarri formalek, tipologikoek eta sozialek baldintzatu egingo dituzte hartu beharreko neurriak.
- Komunitate-ekipamenduak hirian zehar banatzea, herritarren bizitzarako beharrezkoak diren zerbitzu jakin batzuk emateari lotutako faktoreei erantzuteaz gain, eta bereziki, espazioak eta ibilbideak beste erabilera edo ezarpen batzuen gainetik gaitzeko duten gaitasun estrategikoari erantzunez.
- Herritarrentzako zerbitzuen beharrei erantzungo dieten ekipamenduen kokapena zehaztea, oinarritzko bi irizpide kontuan hartuta: funtzioa eta eskala. Funtzioa pertsonen eta herritarren behar sektorialen multzoari erantzuten dio (irakaskuntza, osasuna, kultura kirolak, gizarte-arreta, administrazioa eta segurtasuna), bereziki kontuan hartuta antzemandako segurtasunari, generoari eta adinari buruzko adierazleak. Eskala ekipamenduaren zerbitzu-mailari dagokio (hurbiltasuna eta erreferentzia).
- Egungo zuzkidurak osatzea, biztanleria-egoera desberdinek dituzten beharrian berrien arabera, aldi berean gune batzuk zahartzen ari baitira, beste batzuk gaztetzen, eta beste batzuk, berriz, erdibidean daude, eta, ondorioz, bestelako eskari eta interesak agertu dira, eta lehen zeuden beste batzuk desagertu.
- Espazioak ekipamendu publikoen arabera kokatzea, zerbitzu-mailaren arabera: hurbiltasuna eta erreferentzia, egoiliar berraiak doazela bermatzeko eta bizilagunen eta gainerako herritarren artean harremanetarako gune soziala sortzeko. Ekipamenduak harremanetarako eta komunikatzeko oinarritzko espazioak dira, eta beharrezkoa da ekipamenduentzako lurzorua gordetzea egoiliar berriei zerbitzua emateko

ciudad, incorporando los públicos y privados en un sistema integrado.

- Atender de forma equilibrada la cobertura de necesidades en atención a dos indicadores básicos: función y escala.
- Garantizar la adecuada localización de los equipamientos con mayores requerimientos dimensionales: educativos y deportivos.
- Disponer equipamientos de relevancia municipal de forma racional e intencionada en el conjunto de la ciudad.
- Favorecer la diversidad de funciones en la red de equipamientos públicos, evitando el monocultivo de estos.
- Potenciar la red de equipamientos culturales de Donostia / San Sebastián, como una de sus principales fortalezas.

- Criterios

- Dotar de cobertura suficiente a los corazones de barrio, utilizando el potencial de los equipamientos de cercanía para conformar una ciudad policéntrica en cuanto a los usos cotidianos se refiere. La agrupación en torno a una plaza o la concatenación a lo largo de un eje, pueden generar entornos equipamentales, comerciales y de servicio, que dinamicen los diferentes entornos de la ciudad. La estrategia tendrá que adaptarse a cada entorno, cuyas características formales, tipológicas y sociales condicionan las medidas a adoptar.
- Distribuir las piezas de equipamiento comunitario dentro del contexto urbano respondiendo no sólo a los factores relacionados con la cobertura o prestación de determinados servicios necesarios para la vida ciudadana, sino también y muy particularmente, a su capacidad estratégica de cualificar a los espacios y recorridos por encima de otros usos o implantaciones.
- Determinar el emplazamiento de los equipamientos que garanticen cobertura de las necesidades de servicios a la ciudadanía en atención a dos criterios básicos: función y escala. La función corresponde al conjunto de necesidades sectoriales de las personas y la ciudadanía (enseñanza, sanidad, cultura deportes, atención social, administración y seguridad), con especial atención a los indicadores referentes a seguridad, género y edad que se identifiquen. La escala corresponde al radio de servicio del equipamiento (proximidad y referencia).
- Complementar las dotaciones actuales en función de las nuevas necesidades que ofrecen los diferentes escenarios de población, ya que, por un lado, la población donostiarra padece simultáneamente de envejecimiento en algunas zonas y rejuvenecimiento en otras, y, por otro lado, nos encontramos con el fenómeno de contemporaneidad, con la aparición de nuevas demandas e intereses y la desaparición de otras
- Localizar los espacios por equipamientos públicos según radios de servicio: proximidad y referencia que garanticen la asistencia a las nuevas personas

(irakaskuntza, kirola eta zerbitzu zibikoak) eta topagune izateko, baita hiriko gainerako bizilagunekin harremanetarako gunea izateko (kultura, osasuna, administrazioa, segurtasuna).

- Intentsitate, konplexutasun eta banaketa orekatuaren irizpideak bermatzea: Ekipamendu eta zerbitzu publikoen beharrianek hiri finkatuaren gabeziei eta egoiliar berriek sortutako beharrianek erantzungo diete.
- Komunitate-ekipamenduak inguruko espazio libreakin eta, horien bidez, udalerriko gainerako ekipamenduen lotzen saiatzeara, gizarte-jarduerarako eta bizi-kalitateko sistema argia sortzeko.
- Ekipamendu-funtzioetara zuzendutako lurzorua antolatzea, antolamendu berrietan hainbat egoera bilatuz: ekipamendu publikoetara soilik bideratuta ez dauden arkitekturen zati izan, antolamenduan erabilera anitzeko etxadiak eratu, edo lurzoru publikoen sistemara soilik bideratutako kokaleku isolatueta kokatuz, xedearen egokitasunaren arabera.
- Ekipamenduak hainbat motatako lurzoru-premien arabera dimentsionatzea, ekipamenduen dimentsioaren eta zerbitzu-mailaren artean zuzeneko zerikusia ez dagoela kontuan hartuta; izan ere, neurri txikiko ekipamenduek zerbitzu-eskala handia izan dezakete, eta tamaina handiko ekipamenduek, berriz, zerbitzu-eskala askoz ere txikiagoa.
- Hiri-eraldaketako eragiketak aprobetxatzea ingurune berriei estaldura emateko eta finkatutako hiriaren gabeziak osatzeko. Jarduketa horietan, erabilera mugatua duten edo asteko egun jakin batzuetara mugatuta dauden ekipamenduen funtzio aniztasuna bultzatzea (adibidez, eskoletako kirol-eremuak asteburuetan erabiltzea).
- HAPO berriaren proposamenek ekipamenduen alderdi kuantitatiboak ez ezik, alderdi kualitatiboak ere hartu beharko dituzte kontuan, eta horien arteko lotura bilatu beharko dute espazio publikoaren bidez, jarduera sozialeko eta bizi-kalitateko sistema bat sortzeko.
- Ekipamenduetarako irisgarritasun unibertsala bermatzea, eta, bereziki, egunerokoak, herritar guztientzat irisgarriak izatea. Beraz, mugikortasun bertikaleko sarea funtsezko elementua da premisa hori bermatzeko.

• Etxebizitza

– Helburuak

- Donostiako etxebizitza-eskara potentziala modu

residentes y que generen espacio social de intercambio entre las personas vecinas y el resto de la ciudadanía. Los equipamientos son el espacio básico de relación y transferencia de comunicación; es necesario que la reserva de equipamientos sea espacio de relación y servicio para los nuevos residentes (enseñanza, deporte y servicios cívicos) y espacio de intercambio con el resto de los vecinos de la ciudad (cultura, sanidad, administración, seguridad).

- Garantizar los criterios de intensidad, complejidad y distribución equilibrada: las necesidades de equipamientos y servicios públicos atenderán a los déficits de la ciudad consolidada y a la propia atención de necesidades generadas por los nuevos residentes.
- Procurar la interconexión de los diferentes equipamientos comunitarios con los espacios libres de su entorno y, a través de éstos, con los demás equipamientos del municipio, para crear un claro sistema de actividad social y calidad de vida.
- Disponer los suelos destinados a las funciones de equipamiento buscando una variedad de situaciones en las nuevas ordenaciones, ya sea formando parte de las arquitecturas no destinadas exclusivamente a equipamientos públicos, integrándose en la ordenación formando manzanas mixtas de funciones o ubicándose en emplazamientos aislados destinados exclusivamente al sistema de suelos públicos, según la idoneidad de su destino.
- Dimensionar los equipamientos atendiendo a necesidades de suelo de naturaleza diversa, bajo el criterio de que no existe una correspondencia directa entre dimensión del equipamiento y radio de servicio de este, ya que equipamientos de tamaño reducido pueden tener una gran escala de servicio y los equipamientos de gran dimensión pueden llegar a tener una escala de servicio muy inferior.
- Aprovechar las diferentes operaciones de transformación urbana, para dar cobertura tanto a los nuevos entornos así como complementar las carencias de la ciudad consolidada. Favorecer en estas actuaciones la multifuncionalidad de aquellos equipamientos que tienen un uso acotado a una franja horaria o limitado a unos días concretos de la semana (por ejemplo, utilización de las zonas deportivas de las escuelas durante los fines de semana).
- Las propuestas del nuevo PGOU deberán tener en cuenta no sólo los aspectos cuantitativos, sino también los cualitativos de los equipamientos, buscando la interconexión entre ellos a través del espacio público a fin de crear un sistema de actividad social y de calidad de vida.
- Garantizar la accesibilidad universal a los equipamientos, y en especial los cotidianos, han de ser accesibles a toda la ciudadanía, por lo que la red de movilidad vertical es un elemento fundamental para garantizar dicha premisa.

• Vivienda

– Objetivos

- Cubrir de manera adecuada y diversificada la potencial

egokian eta anitzean erantzutea.

- Plan Orokorra tresna egokiz hornitzea, Donostia hiri eskuragarria izan dadin.
- Hiri Elkartasunaren Helburua ezartzea etxebizitzaren ekoizpenean, etorkizun sozial gisa.
- Arreta berezia behar duten auzo kalteberetan hiri-berroneratzea bultzatzea.
- Bizitegi-tipologien eredu berriei erantzutea.
- Familia-etxebizitzaren erabilera turismo-presiotik babestea.

- Irizpideak

- Etxebizitzaren eskaintza kualitatibo potentzialari erantzutea Plan Orokorrean, udalerrri osoan eta hura osatzen duten auzoetan etxebizitza-modalitateak eta -tipologiak modu orekatuan txertatzeko.
- Planteamenduan dentsitate dinamikoaren edo dentsitate sozialaren printzipioa aplikatzea. Dentsitate dinamikoak edo dentsitate sozialak, dentsitate estatikoaren aldean, etxebizitza babestu sozial edo tasatu gehiago lortzeko aukera ematen du eraikitako sabai-kopuru bererako, etxebizitza libreak eginez lortuko liratekeen aldean.
- Etxebizitza sozialak ekoizteko mekanismoak aktibatzea: 1) Erreserbak; 2) Kalifikazioa eta 3) Hiri Elkartasunaren Helburua 20 urtetik beherako epean lortzea ahalbidetuko duten eskuraketak.
- Etxebizitza sozialen erreserbak plangintzan doitzeta, hiri-eraldaketako jarduketetan, Plan Orokorraren berriaren proposatzen diren hirigintza-jarduketan azterketa ekonomikoan egon behar duen bideragarritasun ekonomikoaren eta arrazoizko onuraren printzipioaren arabera.
- Plan Orokorraren berriaren eraikuntza-jarduketa jakin batzuetan, hirigintza-antolamenduan lurzoruen kalifikazioa arautzen duten mekanismoak ezartzea, hirian etxebizitza babestuaren presentzia orokorra bermatzeko, hirigintza-eraldaketako jarduketetan ezartzen diren erreserbak alde batera utzita.
- Plan Orokorrak arautzen dituen eta zentzuzko dentsifikazioa onartzen duten hiriko eremuetan areagotze sozialaren printzipioa aplikatzea, etxebizitza sozialen erabilaren baldintzapeko eraikigarritasuna handituz.
- Dentsitate estrategikoan oinarritutako etxebizitza-eredu baten alde egitea, herritar gehienak trenbide-lotura duten 5 ardatz handitan bilduko dituen, irisgarritasuna eta mugikortasuna erraztu ahal izateko.
- Auzo-bihotzak aintzat hartzea, hiriz osatutako hiri osatzen duen udal-mosaiko baten erdigune eta identitate-zati gisa, bakoitzak bere nortasuna duela. Auzo-bihotzetan auzo horietako merkataritza-ehuna zainduko da, eta merkataritza-kaleak eta bizitegi-kaleak ezarriko dira, kasu bakoitzean beheko solairuetarako ezarritako jarduera sustatzeko.

demanda de viviendas de Donostia / San Sebastián.

- Dotar al Plan General de los instrumentos adecuados para hacer de Donostia / San Sebastián una ciudad asequible.
- Implementar el Objetivo de Solidaridad Urbana como horizonte social en la producción de vivienda.
- Impulsar la regeneración urbana en los barrios vulnerables que necesitan especial atención.
- Atender la cobertura de los diferentes nuevos modelos de tipologías residenciales.
- Preservar el uso de la vivienda familiar de la presión turística.

- Criterios

- Atender una potencial oferta cualitativa de la vivienda en el Plan General que integre de manera equilibrada las diferentes modalidades y tipologías de vivienda en el conjunto del municipio y en los barrios que lo componen.
- Aplicar en el planteamiento, el principio de la densidad dinámica o densidad social. La densidad dinámica o densidad social, frente a la densidad estática, permite, para una misma cantidad de techo construido, conseguir un mayor número de viviendas protegidas sociales o tasadas, frente a las que se obtendrían con respecto a la vivienda libre.
- Activar los diferentes mecanismos de producción de vivienda social: 1) Reservas; 2) Calificación y 3) Adquisición que posibiliten lograr alcanzar el Objetivo de Solidaridad Urbana en un plazo no superior a 20 años.
- Modular las reservas de vivienda social en el planteamiento, en las diferentes actuaciones de transformación urbana, de acuerdo al principio de la viabilidad económica y el beneficio razonable que ha de estar presente en el balance económico de las actuaciones urbanísticas que se proponen en el nuevo Plan General.
- Implementar en determinadas actuaciones edificatorias del nuevo Plan General, los diferentes mecanismos que regulan la calificación del suelo en la ordenación urbanística, que permitan garantizar una presencia general en la ciudad de la vivienda protegida, más allá de las reservas que se establezcan en las actuaciones de transformación urbanística.
- Aplicar, el principio de intensificación social, en aquellas áreas de la ciudad reguladas por el Plan General que admitan una densificación razonable, mediante la adjudicación de un incremento de edificabilidad condicionada al uso de vivienda social.
- Apostar por un modelo de vivienda basado en la densificación estratégica que concentre a la mayoría de población en 5 grandes ejes con conexión ferroviaria para poder facilitar la accesibilidad y movilidad.
- Reconocer los corazones de barrio, como partes centrales e identitarias de un mosaico municipal que conforma una ciudad de ciudades, con su identidad propia en cada una de sus partes. En los corazones de

barrio se preservará el tejido comercial de estos barrios estableciendo calles comerciales y residenciales, donde se fomente en cada caso la actividad marcada para las plantas bajas.

• Jarduera ekonomikoak

– Helburuak

- Aldiriko auzoetan zentralitate berriak bultzatzea eta garatzea, hiri polizentrikoa bultzatzea, Donostiako hiri-ereduaren estrategia gisa.
- Jarduera ekonomikoak hiri-jarduketa berri guztietan txertatzea, konplexutasun funtzionalaren aldeko apustua eginez. Konplexutasun funtzional horrek funtzioen aniztasuna txertatzen du hiri-ekosistema berean. Erabilera aniztasuna bultzatzen duten jarduerak sustatzea.
- Hirigintza-plangintzarekin lurzorua modu eraginkorrean okupatu eta erabiliko dela ziurtatzea, auzo-mailan erabilera nagusia, bateragarriak eta osagarriak konbinatuz.
- Jardueren berrikuntza eta nahastea bultzatzea, hiri-osagaien arabera, ekoizpeneko, hirugarren sektoreko eta berrikuntzari eusteko azpiegituren erabilera berriak sartu ahal izateko.
- Eraikuntzan erabilerak nahasten laguntzea, benetako eskaera aldakor bati erantzun ahal izateko.
- Oreka funtzionalerako estrategia bat ezartzea hiriko erdialdeko auzoetan. Zalantzarik gabe, komenigarria da auzo horietan jarduera ekonomikoa egotea; hala ere, bizitegi-funtzioa babestu behar da eremu horien erabilera nagusi gisa, eta hori behar bezala osatu behar da ekipamendu eta zuzkidura egoki eta nahikoekin, bertan bizi diren herritarrei zerbitzu ezin hobea bermatzeko.
- Hiriko eremu jakin batzuen tertziarizazioa eta gentrifikazioa saihestea, bizitegi-erabilerak hirugarren sektoreko erabilerarekin orekatuz.
- Lehendik antropizatutako jarduera ekonomikoetarako lurzoruak berrerabiltzea eta birziklatzea, industria-hedaduraren aurrean.
- Plan Orokorrak mugatzen dituen ekoizpen-ehunetan bateragarriak diren funtzioak eta jarduerak dibertsifikatzea, ostatu- eta bizitegi-formula berriei aukera irekiz (co-working, co-living...).

– Irizpideak

- Eredu orekatu bat definitzea etxebizitzaren eta lanpostu berrien eskaintzari dagokionez, eta, baieztapen horrekin bat etorritik, beharrezkoak diren lurzoru-erreserbak zehaztea, hori posible izan dadin, eta jarduera ekonomikoaren garapena bultzatzea Ekialdeko barrutian eta Urumearen ibarrean.
- Jarduketa estrategiko berriak, zentralitate-eremu potentzial berriekin bat datozenak eta, nolahi ere, eremu nagusien berezko osagaiak integratuko dituztenak definitzea: intentsitatea, aniztasuna eta irisgarritasuna.

• Actividades económicas

– Objetivos

- Favorecer y desarrollar nuevas centralidades en los barrios periféricos, potenciación una ciudad policéntrica, como estrategia del modelo urbano de Donostia / San Sebastián.
- Integrar las actividades económicas en todas las nuevas actuaciones urbanas, apostando por la complejidad funcional, que integra diversidad de funciones en el mismo ecosistema urbano. Incentivar las actividades que favorecen la diversidad de usos.
- Asegurar con el planeamiento urbanístico una ocupación y uso del suelo eficiente combinando los usos compatibles y complementarios del principal a escala de barrio.
- Impulsar la renovación de las actividades hacia una mixtura que permita, según los diferentes componentes urbanos, introducir nuevos usos productivos, terciarios y de infraestructuras de soporte a la innovación.
- Favorecer la mezcla de usos en la edificación para que pueda responder a una demanda real cambiante.
- Establecer una estrategia de equilibrio funcional en los barrios centrales de la ciudad. Sin duda, es deseable la existencia de actividad económica en estos barrios; no obstante, debe preservarse la función residencial como uso principal de estos ámbitos y ello, adecuadamente complementado con los equipamientos y dotaciones adecuadas y suficientes para garantizar un servicio óptimo a la ciudadanía residente.
- Evitar la terciarización y la gentrificación de determinadas áreas de la ciudad equilibrando los usos residenciales con los usos terciarios.
- Reutilizar y reciclar los suelos de actividades económicas ya antropizados anteriormente, frente a la extensión industrial.
- Diversificar las funciones y actividades compatibles en los tejidos productivos delimitados por el Plan General, abriendo el abanico a las nuevas fórmulas de alojamiento y residencia (co-working, co-living...).

– Criterios

- Definir un modelo equilibrado en cuanto a la oferta de viviendas y de nuevos puestos de trabajo y, en coherencia con esta afirmación, determinar las reservas de suelo necesarias, para que esto sea posible e impulsar el desarrollo de la actividad económica en el Distrito Este y en la Vega del Urumea.
- Definir nuevas actuaciones estratégicas que se correspondan con potenciales nuevas áreas de centralidad, que integren en cualquier caso los componentes propios de las áreas centrales: intensidad, diversidad y accesibilidad.

- Auzoetan beharrezkoak diren berrikuntza-nodoak orokorki ezartzea, hurbiltasun-, aukera- eta estrategia-irizpideekin, hiriaren eraikuntza sozial berriaren erreferente bihurtuko direnak.
- Bizitegi-jarduketa berriak sustatzea, merkataritzan eta pertsonentzako zerbitzuetan oinarritutako jarduera ekonomikoaren osagai esanguratsu batekin, beheko solairuen antolamendu bereziarekin, hiri berriaren funtsezko elementua baita.
- Auzo-bihotzak sendotzea hiri polizentriko honen erreferentziatzeko hirigune gisa, bertan dauden jardueren potentzial ekonomikoa aintzakotzat hartzen baitu.
- Zonen arabera arauketa turistiko mailakaturik ezartzea, jarduera horrek sortzen duen desitxuraketan eragina duten irizpideak kontuan hartuta.
- Turismo-jarduerak antolatzea, herritarrei arreta eskainiz eta Donostiaren nortasunarekin bat etorriz. Plan Orokorretik sortzen den hirigintza berriak mugak ezarriko ditu turismoak bizitegi-sarean duen presentziari dagokionez, hiriko leku desberdinak, jarduera horrek eragin ditzakeen desitxuratzeko, gaur egungo saturazio-maila eta hiri-ehuna bera hartzeko gaitasuna kontuan hartuta. HAPOk berriazko antolamendua ezarriko du, turismo-sektorearen konbinazio iraunkorra izango den hiri-oreka lortzeko, beste jarduera ekonomiko batzuekin eta hiriaren bizigarritasunarekin lotuta.
- Plan Orokorrak turismo-ostatuaren eskaintzari buruz defendatzen duen estrategiak eragina du helmuga turistikoaren gailentasunean eta eraikitako bizitegi-ehuna ohiko etxebizitza gisako erabileran. Horregatik, hirigintza-antolamenduaren irizpide gidarizat hartuta, hiriko auzoetan bizitegi-parkea mantentzea, erdigunean arreta berezia jarrita. Turismo-ostatua eta, oro har, jarduera ekonomikoa bizitegi-ehunean ezartzeak ezin du auzo bakoitzean gaur egun dagoen etxebizitza-parkea murriztuarazi. Alderantziz, HAPOn arauketak aukera eman behar du jarduera ekonomikoa eta ostatua ezartzea etxebizitza babestuen eta alokairuko etxebizitza eskuragarrien parkea handitzeko bide ere bihurtu dadin.
- Finkatutako jarduera ekonomikoko eremuak optimizatzeko, areagotzeko eta hibridatzeko prozesuak errazteko tresna egokiak ematea, baita eremu horien bilakaera errazteko ere.

Gainera, genero-ikuspegia txertatzeko lanen memoriaren proposamenei buruzko atalean beste hainbeste irizpide eta helburu jasotzen dira, kontuan har daitezkeen HAPOn berria idazteko oinarri izango diren irizpide eta helburuak hartu aurretik (hau da, Aurrerakina jendaurrean jarri ondoren). Honako hauek dira:

HIRI-EREDUA

- Establecer de forma generalizada los necesarios nodos de innovación en los barrios con criterios de proximidad, oportunidad y estrategia que se conviertan en lugares referentes de la nueva construcción social de la ciudad.
- Fomentar nuevas actuaciones residenciales con una componente significativa de actividad económica fundamentada en el comercio y los servicios a las personas, con una especial ordenación de las plantas bajas, elemento esencial de la nueva ciudad.
- Consolidar los corazones de barrio como los centros urbanos de referencia de esta ciudad policéntrica que reconoce el potencial económico de las actividades en ellos presentes.
- Establecer una regulación turística equilibrada por zonas atendiendo a los diferentes criterios que afectan en la distorsión que esta actividad genera.
- Ordenar las actividades del turismo con atención a la ciudadanía y en coherencia con la identidad de Donostia / San Sebastián. El nuevo urbanismo que emane del Plan General establecerá límites a la presencia del turismo en el tejido residencial, atendiendo a los diferentes lugares de la ciudad, a las potenciales distorsiones que esta actividad ocasiona, al grado de saturación actualmente existente y a la capacidad de recepción de propio tejido urbano. El PGOU establecerá la ordenación específica que tenga por objeto lograr un equilibrio urbano que sea una combinación sostenible del sector turístico en relación con otras actividades económicas y la habitabilidad de la ciudad.
- La estrategia propugnada desde el Plan General en relación a la oferta de alojamiento turístico incide en la preeminencia del destino y utilización del tejido residencial ya construido como vivienda habitual. Por ello, se adopta como criterio rector de la ordenación urbanística, el mantenimiento del parque residencial en los diferentes barrios de la ciudad, con especial consideración en la zona centro. La implantación del alojamiento turístico y en general, de la actividad económica en el tejido residencial, no puede tener el efecto de minorar el parque de viviendas actual existente en cada barrio. Más al contrario, la regulación del PGOU debe posibilitar que la implantación de actividad económica y alojamiento se convierta también en una vía para incrementar el parque de vivienda protegida y vivienda asequible en alquiler.
- Proporcionar los instrumentos y herramientas adecuados que facilitan los diferentes procesos de optimización, intensificación e hibridación de las áreas de actividad económica consolidadas y que favorezcan la propia evolución de las mismas.

Además en el apartado relativo a propuestas de la memoria de los trabajos para la integración de la perspectiva de género se recogen otros tantos criterios y objetivos susceptibles de ser incorporados, a fin de que sean tenidos en cuenta antes de la adopción de los criterios y objetivos que habrán de servir de base para redactar el nuevo PGOU (es decir, después de la exposición pública del Avance). Son los siguientes:

MODELO DE CIUDAD

- Etxebizitza eta gizarte kohesioa
 - Irizpideak
 - Etxebizitzen ezaugarriak malgutztea.

IBILBIDEAK

- Segurtasuna
 - Helburuak
 - Segurtasun-baldintzak eta -pertzepzioa hobetzea.
 - Irizpideak
 - Jendearen joan-etorria sustatzea, erabilerak eta trinkotasuna nahastuz.
 - Lurzoru hutsak, gutxiegia erabiliak edo degradatuak berritzea eta lehengoratztea.
- Irisgarritasuna
 - Helburuak
 - Kolektibo guztien etorkizuneko irisgarritasuna bermatzea, indarrean dagoen araudi sektorialean ezarritakotik harago.
 - Irizpideak
 - Komunikazio bertikaleko elementuen aurreikuspena.
 - Espazio libreen irisgarritasuna ez ezik, mugikortasun osasungarriaren sarearena ere bermatzea (hau da, bizikleta sarearena zein oinezkoena).

ZUZKIDURAK

- Espazio libreak
 - Helburuak
 - Hiri-zentralitateak sortzea, ondo kokatutako espazio publikoen bidez (gainerako erabilerei dagokienez eta hiri-formari dagokionez) eta erabilera, bihurketa eta harremanak sustatzen dituzten baldintza egokiekin (tamaina, forma, topografia, programa, irisgarritasuna, zuzkidurak eta abar).
 - Zaintzaren beharrei (norberarenak zein hirugarren pertsonenak) erantzungo dieten eta ugalketa-lana eta kontziliazioa erraztuko duten espazioak sortzea
 - Espazio inklusiboak, osasungarriak eta erosoak sortzea.
 - Eskala eta funtzio desberdineko espazio libreen sare orekatua sortzen du.
- Ekipamenduak
 - Helburuak
 - Herritar guztien beharrei erantzutea.
 - Ekipamendu-sarea orekatzea.
 - Kontziliazioa erraztea.
 - Ekipamendu-sare bat sortzea, ondo konektatuta dagoena eta pertsona guztientzat irisgarria dena.

Helburu horien artean daude, gainera, LAGetako 30. artikulutik

- Vivienda y cohesión social
 - Criterios
 - Flexibilizar las características de las viviendas.

RECORRIDOS

- Seguridad
 - Objetivos
 - Mejorar las condiciones y la percepción de seguridad.
 - Criterios
 - Fomentar la afluencia de gente mediante la mezcla de usos y la compacidad.
 - Renovar y regenerar suelos vacíos, infrautilizados o degradados.
- Accesibilidad
 - Objetivos
 - Garantizar la accesibilidad futura a todos los colectivos, más allá de lo establecido en la normativa sectorial vigente.
 - Criterios
 - Previsión de elementos de comunicación vertical.
 - Garantizar además de la accesibilidad de los espacios libres, la de la red movilidad saludable (es decir, tanto la de la red ciclable como la de la peatonal).

DOTACIONES

- Espacios libres
 - Objetivos
 - Generar centralidades urbanas mediante espacios públicos bien localizados (respecto al resto de usos y en atención a la forma urbana) y con condiciones adecuadas (tamaño, forma, topografía, programa, accesibilidad, dotaciones, etc) que fomenten el uso, la convivencia y las relaciones.
 - Generar espacios que den respuesta a las necesidades del cuidado (tanto propio como de terceras personas), y faciliten el trabajo reproductivo y la conciliación
 - Generar espacios inclusivos, saludables y confortables.
 - Generar una red equilibrada de espacios libres de diferente escala y función
- Equipamientos
 - Objetivos
 - Dar respuesta a las necesidades de toda la población.
 - Equilibrar la red de equipamientos.
 - Facilitar la conciliación.
 - Generar una red de equipamientos esté bien conectada y que sea accesible para todas las personas.

Entre dichos objetivos se encuentran además los que devienen del artículo 30.- *Directrices en materia de perspectiva de*

datozenak: genero-ikuspegiari buruzko jarraibideak

género de las DOT.

B.2. GENEROAREN ARABERAKO ERAGINAREN AURRETIAZKO EBALUAZIOA

Atal honetan, esku hartu edo arautu nahi den testuinguru sozialean proiektatutako jarduerak izan dezaken eragin positibo nahiz kaltegarria aztertzen da, emakumeen eta gizonen arteko desberdintasunak ekiditeari eta berdintasuna bultzatzeari dagokionez; eragin hori bilatu ez arren, edo berariaz adierazita edo aurreikusita egon ez arren.

Eraginaren aurretiazko ebaluazioari ekiteko, abuztuaren 21eko 40/2012 Ebazpeneko jarraibideei I. eranskinean egindako galderak erantzun dira. Ebazpen horren bidez, generoaren arabera eraginaren aurretiazko ebaluazioa egiteko jarraibideak onartzen dira, bai eta emakumeen eta gizonen arteko desberdintasunak ezabatzeko eta berdintasuna sustatzeko hobeakunza-neurriak hartzeko jarraibideak ere.

Aurreikusten al da emakumeek eta gizonen etorkizuneko arauaren edo administrazio-egintzaren ondoriozko onuretan edo emaitzetan izango duten presentzia lagungarria izango dela sektorean desberdintasunak gutxitzeko?

Biztanleriari dagokionez, auzoka, sexuaren arabera biztanleria-egiturari alde handienak Zubietan, Ategorrieta-Ulián, Intxaurren eta Erdialdean daude, non adineko emakumeen ehuneko handiagoa den. Erdialdea eta Gros auzoak dira azken bi hamarkadetan emakumezkoen biztanleriaren galera gizonetara baino askoz handiagoa izan duten auzoak. Horren arrazoia da, neurri batean, emakume gehien dituzten auzoak direla, Amarañerrikin batera. Hala ere, emakumeen eta gizonen artean ez dago alde handirik.

Oro har, 65 urtetik beherako biztanleriak pisua galtzen du pixkanaka, eta aldi berean zahartzen ari dela adierazten da. Hiriko biztanleria-piramideak argi eta garbi atzerakoa den egitura erakusten digu, adin-talde zaharrenak nagusi direla, ordezkapen-gutxiegitasun nabarmena dutela, eta adin-taldeetan aurrera egin ahala biztanleria gero eta feminizatuago dagoela, emakumeen bizitza-luzera handiagoa delako.

Auzoka egindako zahartze indizearen irakurketa batean, alde handiak ikusten ditugu Igeldo, Altza, Mirakruz-Bidebieta, Ategorrieta-Uliá edo Martutene auzoetan (hau da, Ekialdeko barrutian eta Urumeako ibarrean).

Atzeritarrei dagokionez, gehienak emakumeak dira (20 urtetik aurrera aldea nabarmenagoa da); Antigua-Ondarreta eta Zubietan dira ehuneko handiena duten auzoak, eta Intxaurren da emakume atzeritarren ehuneko txikiena duen auzoa.

Errentari dagokionez, udalerriko emakumeen eta gizonen batez besteko errenta pertsonalarekiko aldea handia da. 2020an, gizonen batez besteko errenta pertsonala 31.499 € zen, eta emakumeena, berriz, 21.995 €; hau da, emakumeen errenta gizonen errentaren % 69,83 zen (2001ean % 53,62).

B.2. EVALUACIÓN PREVIA DEL IMPACTO EN FUNCIÓN DEL GÉNERO

En este apartado se han de analizar las repercusiones positivas o desfavorables que la actividad proyectada en la norma puede tener de cara a eliminar las desigualdades entre mujeres y hombres y de promover su igualdad en el contexto social sobre el que se pretende regular o intervenir, aunque no se persigan o se consideren expresamente ni estén previstos.

Para abordar la evaluación previa del impacto se responden a continuación las preguntas formuladas en el Anexo I a las Directrices, de la Resolución 40/2012, de 21 de agosto, por el que se aprueban las Directrices sobre la realización de la evaluación previa del impacto en función del género y la incorporación de medidas de mejora para eliminar desigualdades y promover la igualdad de mujeres y hombres.

¿Se prevé que la presencia de mujeres y hombres en los beneficios o resultados derivados de la futura norma o acto administrativo contribuya a la disminución de las desigualdades en el sector?

En lo que respecta a la población, por barrios, las mayores diferencias en la estructura poblacional según sexo se dan en Zubietan, Ategorrieta-Uliá, Intxaurren y Erdialdea, donde el porcentaje de las mujeres mayores es mayor. Erdialdea y Gros son los barrios donde la pérdida de población femenina en las dos últimas décadas ha sido mucho mayor que la masculina. Esto se debe, en parte, a que son los barrios con mayor población femenina, junto con Amarañerri. No obstante, no hay grandes diferencias porcentuales entre la población femenina y masculina.

En general, la población menor de 65 años pierde peso de forma progresiva, dibujando un escenario de progresivo envejecimiento. La pirámide poblacional de la ciudad nos muestra una estructura claramente regresiva, con predominio de las cohortes de mayor edad, con una clara insuficiencia de reemplazo, y con una creciente feminización de la población a medida que se avanza en los grupos de edad, debido a una mayor longevidad femenina.

En una lectura por barrios del índice de envejecimiento, observamos grandes diferencias en barrios como Igeldo, Altza, Mirakruz-Bidebieta, Ategorrieta-Uliá o Martutene (es decir, en Distrito Este y Vega del Urumea).

En cuanto a la población extranjera, es mayoritariamente femenina (a partir de los 20 años la diferencia es más notoria), siendo Antigua-Ondarreta y Zubietan los barrios con mayor porcentaje e Intxaurren el barrio con menor porcentaje de mujeres extranjeras.

En cuanto a la renta, la brecha respecto a la renta personal media de mujeres y hombres del municipio es importante. En el año 2020, la renta personal media los hombres era de 31.499 €, mientras que la de las mujeres era de 21.995 €; es decir, la renta de las mujeres era el equivalente al 69,83 % de

Hala ere, arrakala txikiagoa izan da lurraldeko gainerako hiriburuetan baino; bai Donostialdean, Gipuzkoan eta EAEn, bai beste hiriburuetan: Bilbon eta Gasteizen. Arrakala handienak erosteko ahalmen handiagoko auzoetan daude, hala nola Miramon-Zorroagan, eta erosteko ahalmen txikiagoko auzoetan, hala nola Altzan.

Emakumeen kasuan, errentarik txikiak Altzan (12.054 €), Martutenen (14.017 €) eta Mirakruz-Bidebieten (14.289 €) daude. Gizonen kasuan, berriz, Altzan (19.186 €) eta Intxaurren (19.757 €) gertatzen dira. Emakumeen batez besteko errenta erabilgarriak udalerriko batez besteko errenta erabilgarria baino ez du gainditzen 17 auzoetatik 3tan: Aiete, Miramon – Zorroaga eta Erdialdea. Gizonen batez besteko errenta erabilgarriak udalerriaren batez besteko errenta erabilgarria gainditzen du 17 auzoetatik 11tan.

Errenten jatorriari dagokionez, emakumeen kasuan ikusten da pisu txikiagoa dutela lanetik, jardueretatik eta kapital higigarritik eratorritako errentek, eta pisu handiagoa dutela transferentziek (pentsioak, subsidioak eta antzeko prestazioak, gehienak sozialak) eta kapital higiezinak, eta horrek adierazten du ekonomikoki mendekotasun handiagoa duela.

Laguntzak jasotzeko dagokionez, DSBEn emakumei eta, oro har, 65 urtetik gorako pertsonen lotutako errenta da. Intxaurren, Altzan, Loiolan, Mirakruz-Bidebieten edo Martutenen daude DSBEn jasotzen duten biztanleen ratorik handienak. GLLetarako eskaerak, aldiz, 46-55 urte bitarteko emakumeetan biltzen dira (ia adin-tarte guztietan emakumeen eskaerak gizonenak baino askoz gehiago dira). Atzeritarren artean, eskaera kopurua txikiagoa bada ere, emakumeek gizarte-larrialdietarako laguntza gehiago eskatzen dituzte ia adin-tarte guztietan. GLLak auzoka banatzeko dagokionez, Altza, Amaraberri eta Intxaurren dira eskaera gehien dituzten auzoak.

Enpleguari dagokionez, feminizazio eta maskulinizazio izugarria dago sektore hauen kontratazioan: Etxetako jarduerak, osasun-jarduerak eta gizarte-zerbitzuak, hezkuntza, eta Merkataritza, konponketa, ibilgailu motorduna. Sektore maskulinizatuenak hauek dira: eraikuntza, ur-hornidura, nekazaritza, abeltzaintza, ehiza, basogintza, arrantza, energia-hornidura, garraioa eta biltegiratzea, manufaktura-industriak eta jardura artistikoak, aisialdikoak.

Era berean, okupazio jakin batzuen kontratazioan nolabaiteko feminizazioa eta maskulinizazio izugarria dagoela egiaztatu dugu. Horrela, honako hauek dira okupazio feminizatuenak: etxeetako jarduerak, administrariak, jatetxe-zerbitzuak, langileak, pertsonalak, babesekoak eta saltzaileak eta teknikari eta profesional zientifikoak eta intelektualek. Okupazio maskulinizatuenak hauek dira: Nekazaritza eta arrantza, kualifikatutako langileak, Artisauak eta manufaktura, eraikuntza eta meatzaritza, kualifikatutako langileak, eta instalazioetako eta makinak operadoreak eta muntatzaileak.

Langabezia-tasak, gizonen kasuan, krisiaren urterik gogorrenen arabera aldaketa izan duela; pixkanaka suspertu da, krisiaren aurreko balioetara iritsi arte, baita pandemiaren urteetan izandako gorakada berrian ere. Emakumeen kasuan, berriz, krisiak eragindako langabezia-tasaren igoera antzekoa izan zen, baina hazkunde horrek denbora gehiago iraun zuen, eta susperraldia txikiagoa izan da, krisiaren aurreko balioen parekoak edo txikiagoak izan gabe. Emakumeak, langabezia-tasari dagokionez, okerrago

la renta de los hombres (en 2001 equivalía al 53,62 %). No obstante, la brecha ha sido y es menor que en el resto del territorio; tanto en Donostialdea, Gipuzkoa y la CAPV, como en las otras capitales: Bilbao y Vitoria-Gasteiz. Las brechas más importantes se dan tanto en barrios de mayor poder adquisitivo, como por ejemplo, Miramon-Zorroaga, como en los de menor poder adquisitivo, como, por ejemplo, Altza.

Las rentas más bajas, en el caso de las mujeres, se dan en Altza (12.054 €), Martutene (14.017 €) y Mirakruz-Bidebieta (14.289 €). Mientras que en el caso de los hombres, se dan en Altza (19.186 €), Intxaurren (19.757 €). La renta media disponible de las mujeres sólo supera la renta media disponible del municipio en 3 de los 17 barrios: Aiete, Miramón-Zorroaga y Erdialdea. Mientras que la renta media disponible de los hombres supera la renta media disponible del municipio en 11 de los 17 barrios.

En cuanto al origen de las rentas, en el caso de las mujeres se observa un menor peso de las rentas derivadas del trabajo, las actividades y del capital mobiliario, y una mayor peso de las transferencias (pensiones, subsidios y prestaciones similares, la mayoría de ellas de carácter social) y el capital inmobiliario, lo cual denota un perfil medio económicamente más dependiente.

Respecto a la recepción de ayudas, la RGI es una renta más asociada a las mujeres y, en general, a las personas mayores de 65 años. Intxaurren, Altza, Loiola, Mirakruz-Bidebieta o Martutene, concentran las mayores ratios de población perceptora de RGI. Las solicitudes para las AES, en cambio, se concentra en mujeres de entre 46-55 años (en casi todos los rangos de edad las solicitudes de mujeres son muchas más que las de los hombres). Entre la población extranjera, aunque la cantidad de solicitudes es menor, las mujeres piden más ayudas de emergencia social en casi todos los tramos de edad. Respecto a la distribución de las AES por barrios, Altza, Amaraberri e Intxaurren son los barrios con más cantidad de solicitudes.

Respecto al empleo, existe una enorme feminización y masculinización en la contratación de los siguientes sectores: Actividades de los hogares, Actividades sanitarias y servicios sociales, Educación, y Comercio, reparación, vehículo de motor. Mientras que los sectores más masculinizados son: la Construcción, Suministro de agua, Agricultura, ganadería, caza, silvicultura, pesca, Suministro de energía, Transporte y almacenamiento, Industrias manufactureras y Actividades artísticas, recreativas.

También existe una cierta feminización y una enorme masculinización en la contratación de determinadas ocupaciones. Las ocupaciones más feminizadas son: Actividades de los hogares, Empleadas de tipo administrativo, Trabajadoras de los servicios de restauración, personales, protección y vendedoras y Técnicas y profesionales científicas e intelectuales. Mientras que las ocupaciones más masculinizadas son: Trabajadores cualificados en la agricultura y en la pesca, Artesanos y trabajadores cualificados en la manufatura, la construcción y la minería y Operadores de instalaciones y maquinaria y montadores.

La tasa de paro, en el caso de los hombres, ha sufrido una variación acorde con los años más duros de la crisis; recuperándose de forma paulatina, hasta a llegar a valores inferiores a los precedentes a la crisis, incluso en el nuevo repunte durante los años de pandemia. Mientras que, en el caso de las mujeres, si bien el aumento de la tasa de paro

atera dira krisitik; izan ere, krisiaren aurretik, emakumeen langabezia-tasa gizonena baino txikiagoa zen, eta egoera hori lehengoratu egin da, gaur egun langabezia-tasa handiagoa baita emakumeena gizonena baino. Horrenbestez, irauli egin da gizonen eta emakumeen egoera: krisialdien aurretik, langabezia handiagoa zen gizonen kasuan, eta krisiaz geroztik, handiagoa da emakumeen kasuan. Hala ere, bi sexuen arteko aldea murriztu egin da denborarekin.

Hala, emakumeen langabezia-tasa gizonena baino handiagoa da auzo guztietan, 2 auzotan izan ezik: Loiolan eta Martutenen. Emakumeen eta gizonen arteko arrakala handienak (handienetik txikienera) Añorgan, Miramonen – Zorrogan, Mirakruz-Bidebieten, Aieten, Igeldon, Altzan, Ategorrietan, Ulian, Ibaetan, Grosen eta Loiolan daude.

Ikasketei dagokionez, biztanleriaren ikasketa-maila familien diru-sarrerekiko zuzenki proportzionala da. Familia-errentarik handienak dituzten auzoetan ere unibertsitate-ikasketak dituzten pertsona gehiago bizi dira. Hori da Aiete, Antigua-Ondarreta eta Miramon-Zorroaga auzoen kasua. Unibertsitaterako sarbide gutxien duten auzoak Altza eta Martutene dira, % 15era iristen ez direnak. Bigarren mailako ikasketa orokorrak eta profesionalak dituztenen indizeak bidezkoagoak dira, baina lehen mailako ikasketak dituztenen indizeetan Altza eta Martutene nabarmentzen dira berriro, % 50etik gora baitira. Sexuaren arabera, emakumeak dira unibertsitatera gehien sartzen direnak ia auzo guztietan. Hala ere, indizeak oso berdinduta daude gainerako ikasketa akademikoetan.

Azkenik, mugikortasunari dagokionez, gizonen eta emakumeen presentzia argi eta garbi desberdina da moduaren arabera. Hori, hein handi batean, sexuaren arabera esleitutako rolei zor zaie, hau da, genero-kontu bati. Emakumeen mugikortasun-patroiek zaintzaren mugikortasunari erantzuten diote hein handi batean, hau da, zaintza-lanei lotutako joan-etorriek. Zainketa-lanen barruan sartzen dira adinekoen, adingabeen edota mendeko beste pertsona batzuen zaintzarekin lotutako ordaindu gabeko lana, bai eta etxea mantentzearekin lotutako zereginak eta kudeaketak ere. Historikoki, zeregin horiek emakumeek egokitu zaizkie, eta proportzio handiagoan egiten jarraitzen dute.

Horrela, produkzio-lanak eragindako mugikortasun pendularren aurrean (etxetik lantokira edota lantoki batetik bestera distantzia ertain edo luzeko ibilbide gutxi), batzuetan aisialdiak hirukituta, zaintzaren mugikortasunak mugimendueredu kaotikoagoak edo aleatorioagoak sortzen ditu, joan-etorri ugariagoz osatuak, eta horiek, gainera, laburragoak dira, kateatuta daude eta multimodalak dira, garraio publikoaren erabilera eta oinezkoen mugikortasuna nagusituz.

Sexuaren araberrako banakapenak erakusten du gizonen emakumeek baino gehiago erabiltzen dutela ibilgailu pribatua arrazoi guztietan (% 45, eta 2016an, berriz, % 29). Lana eta beste arrazoi batzuk dira alderik nabarmenena erakusten dutenak; emakumeek, aldiz, garraio publikoa gehiago erabiltzen dute (% 26, eta 2016an, aldiz, % 15) eta oinez gehiago mugitzen dira (% 38 eta % 30, hurrenez hurren). Zaintza-lanek mugikortasun-premia espezifikak sortzen dituzte, lan produktiboak bezala, baina, hori ez bezala, ordaindu gabe daudenez, ez dira kontuan hartzen (ez diagnostikoak egiteko abiapuntu gisa erabiltzen den estatistikan, ez plangintzan bertan). Hori guztia dela eta, joan-etorri batzuk beste arrazoi batzuek lotutako desplazamendu

ocasionado por la crisis fue similar, se mantuvo más tiempo, y la recuperación ha sido menor, no alcanzando más valores iguales o inferiores a los precedentes a la crisis. Las mujeres han salido peor de la crisis, puesto que antes de la misma la tasa de paro era menor en mujeres que en hombres, y dicha situación se ha revertido, siendo en la actualidad mayor en mujeres que en hombres. No obstante, la diferencia entre ambos sexos ha disminuido con el tiempo.

Así, la tasa de paro de las mujeres es mayor que la de los hombres en todos los barrios excepto en 2: Loiola y Martutene. Las mayores brechas entre mujeres y hombres se dan (en orden de mayor a menor) en Añorga, Miramón –Zorrogan, Mirakruz-Bidebieta, Aiete, Igeldo, Altza, Ategorrieta Ulia, Ibaeta, Gros y Loiola.

Respecto a los estudios, el nivel de estudios de la población es directamente proporcional a los ingresos de las familias. Los barrios con mayores rentas familiares tienen también una población mayor de personas con estudios universitarios. Este es el caso de barrios como Aiete, Antigua-Ondarreta y Miramon-Zorroaga. Los barrios con menor acceso a la universidad son Altza y Martutene que no llegan a alcanzar el 15 %. Los índices de personas con estudios secundarios generales y profesionales son más equitativos, pero en los índices de personas con estudios primarios Altza y Martutene vuelven a destacar, puesto que superan el 50 %. Según sexo, las mujeres son las que más acceden a la universidad en casi todos los barrios. No obstante, los índices se encuentran muy igualados en el resto de niveles de estudios académicos.

Por último, en términos de movilidad, la presencia de hombres y mujeres es claramente diferente según modo. Ello se debe en gran parte a los roles asignados en función del sexo, es decir, a una cuestión de género. Los patrones de movilidad de las mujeres responden en gran parte a la movilidad del cuidado, es decir, los desplazamientos asociados a las tareas del cuidado. Las tareas del cuidado engloban el trabajo no remunerado relacionado con el cuidado de mayores, menores y/u otras personas dependientes, así como las tareas y gestiones relacionadas con el mantenimiento del hogar. Históricamente dichas tareas han recaído en las mujeres, y lo siguen haciendo en mayor proporción.

Así, frente a la movilidad pendular generada por el trabajo productivo (pocos trayectos de media o larga distancia de casa al lugar del trabajo, y/o de un centro de trabajo a otro), a veces triangularizada por el ocio, la movilidad del cuidado genera unos patrones de movimiento más caóticos o aleatorios, compuestos por un mayor número de desplazamientos, que son, además, más cortos, están encadenados y son multimodales, con mayor predominio del uso del transporte público y la movilidad peatonal.

El desglose por sexo muestra cómo los hombres utilizan el vehículo privado más que las mujeres (45 % frente a 29 % en el año 2016) en todos los motivos, siendo el motivo trabajo y el grupo "otros motivos" los que presentan una diferencia más marcada, mientras que las mujeres utilizan más el transporte público (26 % frente a 15 % en 2016.) y se desplazan más andando (38 % frente al 30 %). Las tareas del cuidado generan unas necesidades específicas de movilidad, al igual que el trabajo productivo, pero, a diferencia de éste, al no estar remuneradas, no suelen ser tenidas en cuenta (ni en la estadística que sirve de partida para los diagnósticos, ni en la propia planificación). Por todo ello, es frecuente que algunos desplazamientos se identifiquen como desplazamientos

gisa identifikatzen dira maiz (adibidez, erosketak edo aisialdia).

HAPOk datozen urteetarako udal-plangintza ezartzen du, egungo egoera eta egungo eta etorkizuneko beharrak kontuan hartuta. Plangintza berriaren helburua da udalerrian dauden indarguneak sustatzea eta ahulguneak minimizatzea (hirigintzari dagokionez), biztanle guztien bizi-kalitatea hobetzeko asmoz. Horregatik, nahiz eta aipatutako desberdintasunak murrizteko gaitasun zuzenik ez izan, badu gaitasuna egoera haiei euskarri fisikoa ematen dieten baliabideak aurreikusteko, antolatze eta beren gauzatze formala arautzeko.

Horrela, adibidez, HAPOek batek ez dute enplegu-politikak arautzeko eskumenik, baina jarduera ekonomikoak garatzeko lurzorua aurreikus dezakete (lurzor horien gabezia edota lurzor horiek edukitzeko beharra antzeman bada), eta horien kokapena eta bilbearekiko harremana antolatu, beren edukiera espaziala zehaztu, beste erabilera batzuekiko bateragarritasuna xehatu eta abar. Gauza bera gertatzen da etxebizitzarekin, HAPOak ez dira Etxebizitza Planak, eta ez dituzte arautzen babes-araubideren baten mende dagoen etxebizitza bat eskuratzeko baldintzak edo prezioa, baina bai antolatzen dutela bizitegi-erabilera udalerrian eta etxebizitza-parkea antolatze estrategiak eta jarduketak aurreikusten dituzte. Gauza bera gertatzen da beste gai batzuekin, hurrengo galderaren erantzunean azalduko den bezala.

Aurreikusten al da etorkizuneko arauak edo administrazio-ekintzak desberdintasunak desagerrarazi edo, behintzat, gutxitu egingo dituela baliabideak eskuratzeari dagokionez?

HAPO hirigintza-eredua definitzen duen tresna da. Gainera, lurzorua erabilerak antolatzen ditu (bizitegi-erabilera, jarduera ekonomikoa, ekipamendua, espazio libre, mugikortasun-sareak, etab.) eta garapena planifikatzen du. Baina ez da erabileraren esleipenaz, formalki gauzatzeko parametroez eta aurreikusitako jardueren kudeaketarekin lotutako gaiez harago beste gai batzuk planifikatzeko tresna. Ez du politika sektorialik arautzen.

Illo horretan, HAPOk desberdintasunak murriztu ahal izango ditu errealtatearen euskarri fisikoa egokituz, baina ez ezabatu, horretarako beharrezkoa izaten baita beste gai batzuk planifikatzea eta dagozkien politika sektorialak arautzea eta garatzea.

Etxebizitza eskuratzeari dagokionez, gainerako lurralde historikoetako hiriburuak baino batez besteko errenta-maila handiagoa izan arren, Donostian ere etxebizitzaren batez besteko prezioak nabarmen altuagoak dira. Horrek esan nahi du ahalegin handiagoa egin behar dela etxebizitza erosteari aurre egin ahal izateko.

Erosketa indibidualaren kasuan, hipoteka bat ordaintzeko erabili beharko litzatekeela uste den errentaren ehunekoak, oro har, biderazina egiten du etxebizitza indibidualki eskuratzeko gazteentzat edo migratzaileentzat, guraso bakarrek familiaren buru direnentzat (estatuan, kasuen % 81,35ean emakumeak, EInren 2020ko datuen arabera) eta emakumeentzat.

Herritarren pertzepzioa da etxebizitza-eskaintza urria dela eta etxebizitza garestia dela.

Udalerrian egun dagoen eskaria, Etxebiden erregistratutako

asociados a otros motivos (como, por ejemplo, compras u ocio).

El PGOU establece el planeamiento municipal para los próximos años atendiendo a la situación actual y las necesidades actuales y futuras. Con el nuevo planeamiento se persigue fomentar los puntos fuertes existentes en el municipio y minimizar los puntos débiles (en cuanto al urbanismo) para mejorar la calidad de vida de toda la población. Por ello, si bien no tiene capacidad directa para disminuir las desigualdades mencionadas, sí que la tiene para prever, ordenar y regular la materialización formal de los recursos que dan soporte físico a dichas situaciones.

Así, por ejemplo, un PGOU no tiene competencias para regular políticas de empleo, pero sí que puede prever suelo para desarrollar actividades económicas (si se ha detectado su carencia y/o la necesidad de disponer de dichos suelo), ordenando su ubicación e inserción respecto a la trama, determinando su capacidad espacial, la compatibilidad con otros usos, etc. Lo mismo sucede con la vivienda, el PGOU no es un Plan de Vivienda y no regula cuestiones como los requisitos de acceso a una vivienda sometida a algún régimen de protección o el precio, pero sí que ordena el uso residencial en el municipio y prevé estrategias y actuaciones para la ordenación del parque de viviendas. Y lo mismo sucede con otros tanto temas, tal como se expone en la respuesta de la siguiente pregunta.

¿Se prevé que la futura norma o acto administrativo produzca la eliminación o, al menos, una disminución de las desigualdades en cuanto al acceso a los recursos?

El PGOU es un instrumento que define un modelo urbanístico, ordena los usos del suelo (residencial, actividad económica, equipamiento, espacio libre, redes de movilidad, etc.) y planifica su desarrollo, pero no es un instrumento para planificar otras cuestiones más allá de la designación del uso, los parámetros para su materialización formal y las cuestiones relacionadas con la gestión de las actuaciones previstas. Ni regula políticas sectoriales.

En ese sentido, el PGOU podrá disminuir las desigualdades adecuando el soporte físico de la realidad, pero no eliminarlas, puesto que para ello suelen ser necesarios la planificación de otras tantas cuestiones y la regulación y el desarrollo de las políticas sectoriales pertinentes.

En cuanto al acceso a la vivienda, pese a contar con un nivel de renta medio mucho más elevado que el de las capitales del resto de territorios históricos, en Donostia / San Sebastián los precios medios de la vivienda son también significativamente más altos. Eso implica necesariamente un mayor esfuerzo para poder hacer frente a la compra de una vivienda.

En el supuesto de compra individual, el porcentaje de renta que se estima sería preciso dedicar al pago de una hipoteca, en general, hace inviable la adquisición individual de vivienda para las personas jóvenes o migrantes, para quienes encabezan familias monoparentales (a nivel estatal, mujeres en el 81,35 % de los casos, según datos del INE de 2020), y para las mujeres.

La percepción de la ciudadanía es que la oferta de vivienda es escasa y la vivienda es cara.

La demanda actual en el municipio, registrada en Etxebide, según datos de julio de 2023, ronda las 13.067 solicitudes

2023ko uztailako datuen arabera, 13.067 eskaera ingurukoa da (4.090 erosteko eta 8.977 alokatzeko, eskari-erregimenaren arabera). 2020an (lizentzien informazio zehatza duen azken urtea), 3.821 etxebizitza daude babes iraunkorreko etxebizitzaren kalifikazioarekin.

Emakume eskatzaileen kopurua ia bikoitza da gizonena baino, bai erosketen kasuan, bai alokairuen kasuan. Babes berezia duten kolektiboaren artean, 36 urtetik beherakoek eskaeraren % 24,21 osatzen dute, etxebizitza-premia berezia dutenek % 21,55, etxebizitza izateko eskubide subjektiboa dutenek % 1,72, eta etxebizitza egokitua izateko eskaerak % 1,36.

Bizitzeko premia berezia duten pertsonen eskaerak bostena baino zertxobait gehiago dira, eta kolektiboak dira, non emakumeak gehiengoak diren (guraso bakarreko familiak, genero-indarkeriaren biktimak, dibortziatuak edo bananduak, adineko pertsonak).

Babes iraunkorreko araubide baten pean dauden etxebizitzaren ehunekoa, udalerrian dauden etxebizitza nagusien guztizkoari dagokionez, ez da % 5era iristen (% 4,88).

Babes-araubide baten pean dauden etxebizitzaren proportzio eta kopuru handiena duen auzoa Intxaurren da. Eta Erdialdea, Gros eta Miramon-Zorroaga dira ez dauden edo ia ez dauden kasuak, eta desproporzioa kezkagarria da, batez ere kontuan hartuta Gros eta Erdialdea direla Amaraberriren ondoren etxebizitza gehien dituzten auzoak.

Beraz, desproporzio argia dago babes-araubide baten pean dagoen etxebizitzaren eta horren eskaeraren artean. Gainera, beharrezkoa da kokagunea orekatzea eta aniztasuna sustatzea tentsio handiena duten auzoetan.

Bestalde, errealitate soziodemografikoaren eta hirigintzaren arteko desegokitze argia dago; izan ere, bizikidetzaren unitateen tamaina eta ereduak eta beharrezko funtzionalak aldatu egin dira, baina etxebizitza-parkearen ezaugarriak, etxebizitzaren tamainari eta programari dagokienez, ez. Donostian, bizikidetzaren unitateen % 23,31 pertsona 1 dira, % 33,44 2, % 41,13 3-5 eta % 2,12 6 baino gehiago. Hau da, 1 eta 2 pertsonako bizikidetzaren unitateak erdia baino gehiago dira. Hala ere, etxebizitza txikiak (1-3 gela) % 13,84 dira, ertainak (4 eta 5 gela) % 69,74 eta handiak (6 gela edo gehiago) % 16,41. Donostiako etxebizitzaren batez besteko tamaina 81,43 m² erabilgarrikoa da, eta, ia ez da aldatu azken hamarkadan (familien tamainari eta egiturari buruzko datuak ez bezala).

Herritarren pertzepzioa da egungo etxebizitza-eskaintza ez dela oso malgua tipologiei dagokionez, eta ez dituela egungo beharrak asetzen zaintza-maila desberdinak, telelanerako beharrezko espazioak, garbiketa-eremu partekatutako, etxebizitza partekatutako eta abar kontuan hartuta. Ondorioz, etxebizitza-tipologia dibertsifikatzeko premia argia dago, tamainari eta programari dagokienez, bizikidetzaren eredu berriei eta ekoizpen- eta produkzio-lanari behar bezala erantzun diezaien.

Gainera, Zubietan, Martutenen, Altzan, Igeldon edo Ategorrieta-Uliaren kokatutako etxebizitzek igogailuen ekipamendu-maila txikia eta berokuntzaren batez bestekoa baino ekipamendu txikiagoa dute.

Bizitegi-ehunen jarduera ekonomikoa aztertzeke erabileren nahasketari dagokionez, Donostia Erdialdea eta Gros auzoetan kokatutako jardueraren zentro handiko hiria dela esan daiteke. Hiri horrek herritar guztiei zerbitzatzen dieten era guztietako zerbitzuak biltzen ditu, eta, aldi berean, auzo-mailako

(4.090 para compra y 8.977 para alquiler, según el régimen de demanda). A fecha 2020 (último año con información detallada de licencias), existen con la calificación de viviendas con protección permanente un total 3.821 viviendas.

El número de mujeres solicitantes casi dobla al de hombres, tanto en el caso de la compra como en el de alquiler. Entre los colectivos especialmente protegidos, la población menor de 36 años representa el 24,21 % de la demanda, la población con especial necesidad de vivienda representa el 21,55 %, las personas con Derecho Subjetivo a una Vivienda el 1,72 %, y las solicitudes para vivienda adaptada el 1,36 %.

Las solicitudes de personas con especial necesidad de vivienda representan algo más de la quinta parte, y engloban colectivos en los que las mujeres son mayoría (familias monoparentales, víctimas de violencia de género, divorciadas o separadas, personas mayores...).

El porcentaje de viviendas sometidas a algún régimen de protección permanente, con respecto al total de viviendas principales existentes en el municipio, no llega al 5 % (se sitúa en el 4,88 %).

El barrio con mayor proporción y número de viviendas sometidas a algún régimen de protección es Intxaurren. Y los casos en que no existen o apenas existen y la desproporción es preocupante son Erdialdea, Gros y Miramon-Zorroaga, especialmente, teniendo en cuenta que Gros y Erdialdea son los barrios con mayor número de viviendas después de Amaraberri.

Por tanto, existe una clara desproporción entre la vivienda existente sometida a algún régimen de protección y la demanda de la misma. Además ese necesario equilibrar la localización de la misma, y fomentar la diversidad en aquellos barrios más tensionados.

Por otro lado, existe un claro desacompasamiento entre la realidad sociodemográfica y la urbanística, puesto que el tamaño y modelo de las unidades convivenciales así como las necesidades funcionales han variado pero las características del parque de viviendas, en cuanto al tamaño y programa de las viviendas, no. En Donostia-San Sebastián el 23,31 % de las unidades convivenciales son de 1 persona, el 33,44 % de 2, el 41,13 % de 3-5 y el 2,12 % de más de 6. Es decir, las unidades convivenciales de 1 y 2 personas son más de la mitad. Sin embargo, las viviendas pequeñas (1-3 habitaciones) son el 13,84 %, mientras que las medianas (4 y 5 habitaciones) el 69,74 %, y las grandes (6 o más habitaciones) el 16,41 %. El tamaño medio de la vivienda de Donostia / San Sebastián es de 81,43 m² útiles, y, prácticamente, no ha variado en la última década (a diferencia de los datos relativos al tamaño y estructura de los hogares).

La percepción de la ciudadanía es que la oferta actual de vivienda es poco flexible en cuanto a tipologías y no satisface las necesidades actuales en lo que respecta a los diferentes niveles de cuidado, espacios necesarios para teletrabajar, zonas de limpieza compartidas, viviendas compartidas, etc. En consecuencia, existe una clara necesidad de diversificar la tipología de vivienda en cuanto a su tamaño y programa, a fin de que responda adecuadamente a los nuevos modelos de convivencia y al trabajo productivo y reproductivo.

Además, las viviendas situadas en Zubietan, Martutene, Altza, Igeldo o Ategorrieta-Ulía, muestran bajos niveles de equipamiento de ascensores y menor equipamiento que la

jarduera-guneek laguntzen dute, ingurune hurbileneko oinarritzko premiak betetzen dituztenak, bai eta jarduera ekonomikoko ehun periferiko batzuek ere. Erdialdean, Amaraberrin eta Grosen biltzen dira Donostiako establezimenduen % 46,5 eta hiriko enpleguaren % 34,54. Lehen kontzentrazio horren atzetik, hiri-hedapeneko eta -hedapeneko auzo hurbilenak daude: Antigua-Ondarreta, Ibaeta eta Egia; establezimenduen % 22,7 eta enpleguaren % 29,13 biltzen dute.

Zerbitzuen zentraltasuna eta lantokien kokapen periferikoa direla eta, sarbidea zailagoa da emakumeen kasuan (mugikortasun-ereduak kontuan hartuta) eta kontziliazio-arazoak sortzen ditu.

Espazio libreetarako sarbideari dagokionez, OMEren estandarrek eta gomendioak betetzen badira ere, Donostiako ekialdeko barrutian dauden auzoak okerrago hornituta daude. Era berean, eskala eta funtzio desberdineko espazio libreen aldebereko hurbiltasuna aztertuz (auzo-, hiri- eta lurralde-mailan), Donostiako ekialdean dauden auzoak okerrago hornituta daude. Alderdi kuantitatiboez gain, espazio libre batzuk ez dira irisgarriak, ez dute tamaina edota forma egokirik, programa zaharkituta dago eta ez die behar bezala erantzuten sozializazio-beharrei edota zaintza-lanei, eta zuzkidura- eta kualifikazio-maila hobetu daiteke.

Ekipamenduei dagokionez, desoreka handiak daude auzoen hornidura-mailan, baina horrek ez du zertan lotura zuzenik izan zerbitzuen gehiegizko ugaritasunarekin edo eskasiarekin. Ekialdeko barrutian, esaterako, lurzoru asko dago administrazio-ekipamenduetarako, herritarrei zuzeneko harremanik eman gabe (kotxetegiak, udaltzainak, etab.), eta horrek baliabideen irakurketa desitxuratzen du. Sozializazioarekin eta zaintza-azpiegiturekin lotutako ekipamenduen estaldura aztertuta, hutsuneak eta gabeziak ikusten dira hiriko zenbait gunetan, sarea orekatzea beharrezkotzat jotzen baita.

Gainera, herritarren ustez, beharrezkoa da ekipamenduen ingurunea eta horietarako sarbidea zaintzea, ekipamenduen inguruan itxaroteko espazioak eta sartzeko atetik gertu erreserbatutako aparkalekuak gaituz, desgaitasunen bat, dibertsitatea, gaixotasuna edo premia zehatzen bat duten pertsonen sarbidea errazteko, bai eta zaintza-lanak errazteko ere.

Mugikortasun-sareetarako sarbideari dagokionez, esan bezala, zaintzaren mugikortasunak joan-etorri gehiago, laburragoak eta multimodalak eskatzen ditu. Horrek guztiak, ibilgailu pribatua eskartzeko zailtasun handiagoarekin batera (besteak beste, soldata-arrailaren ondorioz), emakumeak oinez gizonak baino gehiago mugitzea eragiten du.

Oinezkoen sarea arrazionalagoa da eta hierarkizatuago dago sektoreen plangintzatik sortu ziren auzoetan, eta ez da hain hierarkikoa eta desordenatuagoa da modu espontaneoagoan eraiki ziren ehunetan: Loiola, Martutene, Altza, Intxaurren iparralde, Ategorrieta-Ulía, Mirakruz-Bidebieta eta Egia. Gainera, topografia konplexuko auzoak dira (Martutene eta Loiolako zati bat izan ezik), eta ez dituzte irisgarritasun-baldintza egokiak eskaintzen kolektibo sozial guztientzat. Hala ere, sarea arrazionalagoa den eta hierarkizatuta dagoen auzoetan ere gertatzen da hiri-ereduak ez duela egungo oinezkoentzako sarea erabiltzera gonbidatzen (adibidez, Miramon-Zorrogan edo Atotxa-Errekan), eta zailtasun batzuk (deskonexioak) gertatzen dira ehuna zatikatzearen eta bide-azpiegituren eraginaren (adibidez, Añorgan) eta topografiaren

media de calefacción.

En cuanto a la mezcla de usos estudiando la actividad económica en los tejidos residenciales, podría describirse Donostia / San-Sebastián como una ciudad con un gran centro de actividad situado en los barrios de Erdialdea y Gros que acumula servicios de todo tipo que sirven al total de la ciudadanía, apoyado a su vez por núcleos de actividad a escala de barrio que suplen las necesidades más básicas de su entorno más próximo, y una serie de tejidos periféricos de actividad económica. Erdialdea, Amaraberri y Gros concentran el 46,5 % de los establecimientos donostiarros y el 34,54 % del empleo de la ciudad. A esa primera concentración le sigue de cerca la conformada en los barrios inmediatos de ampliación y expansión urbana: Antigua-Ondarreta, Ibaeta y Egia; que acumulan el 22,7 % de los establecimientos y el 29,13 % del empleo.

La centralidad de los servicios y la localización periférica de los centros de trabajo hace que el acceso sea más difícil en el caso de las mujeres (atendiendo a los patrones de movilidad) y genere problemas de conciliación.

En cuanto al acceso a los espacios libres, si bien se cumplen los estándares y recomendaciones de la OMS, los barrios situados en el Distrito Este de Donostia / San Sebastián están peor dotados. Asimismo, analizando la proximidad simultánea a espacios libres de diferente escala y función (a nivel de barrio, ciudad y territorio), los barrios situados en el lado Este de Donostia / San Sebastián están peor dotados. Más allá de cuestiones cuantitativas, hay espacios libres que no son accesibles, no tiene el tamaño y/o la forma adecuada, su programa está obsoleto y no responde adecuadamente a las necesidades de socialización y/o las tareas del cuidado, y el nivel de dotación y cualificación de es mejorable.

En cuanto a los equipamientos, existen grandes desequilibrios en el grado de dotación de los diferentes barrios, lo cual no tiene por qué estar directamente relacionado con una sobreabundancia o escasez de servicios. En zonas como Distrito Este existe una gran cantidad de suelo para equipamientos de carácter administrativo, sin servicio en contacto directo a la ciudadanía (cocheras, la guardia municipal, etc.), que desfigura la lectura de los recursos. Analizando la cobertura de aquellos equipamientos relacionados con la socialización y las infraestructuras del cuidado, se observan vacíos y carencias en algunas zonas de la ciudad, por lo que se estima necesario equilibrar la red.

Además, la ciudadanía considera necesario cuidar el entorno de los equipamientos y el acceso a los mismos, habilitando espacios de espera en los alrededores de los equipamientos y plazas de aparcamiento reservadas cerca de la puerta de acceso, para facilitar tanto el acceso a personas con algún tipo de discapacidad, diversidad, enfermedad o necesidad específica como las tareas del cuidado.

En cuanto al acceso a las redes de movilidad, tal como se ha comentado, la movilidad del cuidado implica una mayor cantidad de desplazamientos, desplazamientos más cortos y multimodales. Todo ello, junto con una mayor dificultad de acceso al vehículo privado (entre otros motivos, debido a la brecha salarial) hace que las mujeres se muevan a pie más que lo hombres.

La red peatonal es más racional y está más jerarquizada en aquellos barrios que nacieron de la planificación de sectores, y menos jerárquica y más desordenada en aquellos tejidos que

ondorioz (etenak).

Bizikleta sareak konplexutasun egokia lortu du Erdialdea, Amaraberri, Ibaeta, Antigua-Ondarreta eta Grosetik mugitzeko. Altza, Intxaurren, Egia, Ategorrieta-Ulía, Mirakruz-Bidebieta, Loiola, Martutene, Aiete, Añorga, Miramon-Zorroaga eta Zubietaraino irits daiteke. Bigarren korroa horretan, sarea eraginkorra da hiri-gunearekiko (beste auzo batzuk zeharkatuz, baita Aiete bezalako auzo mugakideen kasuan ere), baina ez bertako auzoen artean, ezta auzo horien barruan ere. Era berean, erakarpentzentrotarako (lan-eremuetarako eta zaintza-azpiegiturarako) sarbidea hobetu daiteke.

Donostian, bizikleten joan-etorri segururako bide bereiziak bideen luzeraren % 64,9 dira, oinezkoekin batera zirkulatzen duten tartekak % 10,6 dira, eta motordun ibilgailuekin elkarbizi diren bideek % 24,5 osatzen dute.

Jarraitutasuna eta heldutasuna ez edukitzeak sare gisa ez hautematea eragiten du. Horrez gain, ibilgailuen mugikortasunarekin bat egiten duenez, sarea segurtasunik gabekotzat jotzen da, eta horrek eragin negatiboa du baliabidearen erabileran.

Baliabideetarako sarbidean dauden desberdintasun horien guztien aurrean, Planak hainbat proposamen planteatzen ditu, Aurrerakineko dokumentuan zein HAPOn genero-ikuspegia txertatzeko lanen memorian jasotakoak. Dokumentu horien kontsultara jotzen dugu (batez ere, HAPOn genero-ikuspegia txertatzeko lanen memoriaren proposamenen atalera), bai eta txosten honetan HAPOn helburuei buruz jasotako galderen erantzunetan jasotako irizpide, helburu eta jarraibide estrategikoetara ere.

Informazioa eskuratzeari dagokionez, Plan honetan parte hartzeko prozesu bat egon da (eta egongo da), eta, gainera Plana jendaurrean jarriko da. Beraz, ez da uste baliabideak eskuratzeko gizonen eta emakumeen artean desberdintasunik dagoenik.

Izandako partaidetza-prozesuan, gizon, emakume eta kolektibo ezberdinen parte-hartzea bermatu da. Izan ere, pertsona bakoitzak bere eguneroko bizitzan dituen rolen arabera, nahi eta behar ezberdinak ditu, lurraldeari eta hiri-ereduari dagokienez. Horiek guztiak kontuan hartzeko parte-hartzea ahalik eta anitzena eta zabalena izatea sustatu da.

Hala ere, bai generoaren ikuspegia bai parte-hartzea zeharkako gaiak dira, eta egun, oraindik ere, gizartearen hainbat arlotan garatzen ari dira.

se fueron construyendo de manera más espontánea: Loiola, Martutene, Altza, Intxaurren norte, Ategorrieta-Ulía, Mirakruz-Bidebieta y Egia. Se trata además de barrios de topografía compleja (a excepción de Martutene y parte de Loiola) que no ofrecen condiciones de accesibilidad adecuadas para todos los colectivos sociales. No obstante, en aquellos barrios en los que red es más racional y está jerarquizada también sucede que en algunos barrios o zonas el modelo urbano no invita al uso de la red peatonal existente (por ejemplo, en Miramón-Zorroaga o Atotxa-Erreka), y se dan una serie de dificultades (desconexiones) fruto de la fragmentación del tejido y la incidencia de las infraestructuras viarias (como, por ejemplo, en Añorga) y la topografía (discontinuidades).

La red ciclable ha obtenido una complejidad adecuada para moverse por Erdialdea, Amaraberri, Ibaeta, Antigua-Ondarreta y Gros. Es posible llegar hasta Altza, Intxaurren, Egia, Ategorrieta-Ulía, Mirakruz-Bidebieta, Loiola, Martutene, Aiete, Añorga, Miramon-Zorroaga y Zubieta. En esta segunda corona la red es efectiva respecto del centro de la ciudad (atravesando otros barrios; incluso en el caso de barrios adyacentes como Aiete), pero no entre los barrios de la misma ni en el interior de dichos barrios. Asimismo, el acceso a los centros de atracción (zonas de trabajo e infraestructuras del cuidado) es mejorable.

En Donostia /San Sebastián, las vías segregadas para el tránsito seguro de ciclistas representan el 64,9 % de la longitud viaria, los tramos en los que se circula en convivencia con viandantes suponen el 10,6 % y las vías de convivencia con vehículos motorizados alcanzan un 24,5 %.

La falta de continuidad y madurez hacen que no se perciba como una red. Ello unido al hecho de que la coexistencia con la movilidad rodada hace que la red sea percibida como insegura, influyendo negativamente en el uso y acceso al recurso.

Frente a todas esas desigualdades en el acceso a los recursos el Plan plantea toda una serie de propuestas recogidas tanto en el documento de Avance como en la memoria de los trabajos para la inclusión de la perspectiva de género en el PGOU. Se remite a la consulta de dichos documentos (sobre todo al apartado de propuestas de la memoria de los trabajos para la inclusión de la perspectiva de género en el PGOU) así como a los criterios y objetivos y directrices estratégicas recogidos en las respuesta a las preguntas acerca de los objetivos del PGOU recogidas en el presente informe.

En cuanto al acceso a la información, el presente Plan ha contado y contará con un proceso de participación ciudadana, y, además, se someterá a exposición pública, por lo que no se considera que existan desigualdades entre mujeres y hombres en cuanto al acceso a dicha información.

En caso del proceso de participación habido, se ha garantizado la participación de hombres, mujeres y diferentes colectivos, puesto que, según los roles de cada persona en su vida cotidiana, existen diferentes necesidades e intereses en cuanto al territorio y el modelo urbano. Para poder tener en cuenta las diferentes visiones se ha fomentado una participación lo más abierta y plural posible.

Sin embargo, tanto la perspectiva de género como la participación ciudadana son temas transversales que todavía están siendo desarrollados en la actualidad en diferentes campos de la sociedad.

Erabakiak hartzeko garaian, gizonen eta emakumeen ordezkapen orekatua edo, gutxienez, esparruan duten

¿En cuanto a la toma de decisiones, la futura norma o acto administrativo prevé una representación equilibrada de

ordezkapenaren antzeko ordezkapena aurreikusten al du ematekoa den arauak edo administrazio-egintzak?

HAPOn berrikuspenerako Aurrerakina egiteko lantaldearen osaera honako hau da:

- Erredaktore-taldea: 4 emakume eta 12 gizon.
- Ingurumen-taldea: 2 emakume eta 2 gizon.
- Lantalde kolaboratzaileak: emakume 1 eta 6 gizon.

Guztira, 7 emakume eta 20 gizon.

Erredaktore-taldearen parekotasuna baloratzeko, ogibidearen egoera kontuan hartzea edo ezagutzea komeni da.

Erreferentziatutako Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialeko (EHAEOko) Euskal Herriko Arkitekto Hirigileen Elkartaren (EHAHERen) datuak hartzen baditugu, 2023. urtean emakumeak elkarteko profesionalen % 24,72 ziren. Kalkulua egiteko, EHAHEko kolaboratzaileak (% 2,82 emakumezkoak eta % 3,95 gizonezkoak) – ez dira titularrak, ez baitute eskakizunen bat betetzen – eta emerituak (% 9,55, guztiak gizonak) ez baditugu kontuan hartzen, ehunekoa % 26,71ra igotzen da. Ehuneko horietan, plangintza-tresnak idazten dituzten profesional liberalak ez ezik, administrazioaren zerbitzura lan egiten duten arkitektoak, hirigintza-aholkularitzako zerbitzuaren arduradunak eta abar ere sartzen dira, eta emakumeek Administrazioan duten presentzia (zuzendaritzakoak ez diren lanpostuetan) gizonena baino handiagoa da plangintza idazteko lanekin alderatuta.

Hiria gehienbat gizonek marraztu izan dute da eta oraindik ere marrazten dute, hainbat arrazoiengatik: belaunaldi jakin batzuetan emakumeek karrera teknikoetara sartzeko zuten zailtasuna (iraganeko kontua, baina egun kontuan izan beharrekoa adineko belaunaldi horietako batzuk oraindik lanean baitaude); elkartzeko eta, hala, lizitazioetan eskatutako kaudimen teknikoak betetzeko zailtasuna (batez ere hasieran); kontziliatorako zailtasunak (lan egiteko goizeko ordutegia administrazioarekin, eta arratsaldekoa herritarrekin parte hartzeko prozesuetarako; landa-lanaz eta lizitazioak prestatzeko ordaindu gabeko lan-orduez gain); joan-etorrietarako zailtasunak (ez daude bi HAPOn udalerri berean, beraz, plangintza orokorrean arituz gero, beharrezkoa da udalerri bakoitzera joatea bilerak, landa-lana eta partaidetza egiteko; gainera, nahitaezkoa da ibilgailu pribatua erabiltzea kasu jakin batzuetarako, hala nola garraio publikoaren zerbitzua txarra edo txikia duten udalerri txikietarako heltzeko, edo ondareari, antolamenduei edo landa-lurzoruko beste kontu batzuei buruzko landa-lana egiteko); etengabe eguneratzeko beharrezko den ordaindu gabeko denbora (gai juridikoetan edo arau-gaietan, ebaluazio edo landu beharrekoi gai berrietan, programa informatikoetan, ziurtagiriak...); eta abar.

Udalaren osaera politikoa, berriz, honako hau da:

- Alkatea: gizon 1
- Alkateordeak: 3 emakume eta gizon bat.
- Tokiko Gobernu Batzordea: 5 emakume eta 5 gizon.
- Zinegotzi ordezkariak: 8 emakume eta 6 gizon; Hirigintza Plangintza eta Etxebizitzako ordezkaria emakume bat da.

mujeres y hombres o, al menos, una representación similar al de su presencia en el ámbito?

La composición del equipo responsable de la elaboración del Avance de la Revisión del PGOU es la siguiente:

- Equipo redactor: 4 mujeres y 12 hombres.
- Equipo ambiental: 2 mujeres y 2 hombres.
- Equipos colaboradores: 1 mujer y 6 hombres.

En total 7 mujeres y 20 hombres.

A la hora de valorar la paridad en el equipo redactor, conviene tener en cuenta o conocer el estado de la profesión.

Si tomamos como referencia los datos de la Agrupación Vasco-Navarra de Arquitectos Urbanistas (AVNAU) del Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro (COAVN), en el año 2023, las mujeres representan el 24,86 % de profesionales pertenecientes a la Agrupación. Si hacemos el cálculo exceptuando profesionales pertenecientes a la AVNAU como colaboradoras (2,82 %) y colaboradores (3,95 %) –no son titulares porque no cumplen alguno de los requisitos– y los eméritos (10,73 %, todos ellos hombres), el porcentaje sube hasta un 26,71 %. En ese porcentaje no sólo entran profesionales liberales redactoras de planeamiento, también entran arquitectas al servicio de la administración, responsables del servicio de asesoría urbanística, etc., y la presencia de las mujeres en la Administración (en puesto que no son de dirección) respecto a la redacción de planeamiento es mayor que la de los hombres.

La ciudad se ha dibujado y se sigue dibujando, mayoritariamente, con mano de hombre; por múltiples motivos: la dificultad de las mujeres para acceder a carreras técnicas en determinadas generaciones (cuestión del pasado, pero presente, puesto que parte de esas generaciones mayores todavía está en el ejercicio), la dificultad para asociarse y cumplir la solvencia técnica requerida en las licitaciones (sobre todo al inicio), las dificultades de conciliación (compaginando horario de mañana para trabajar de mañana con la administración y de tarde con la ciudadanía en los procesos de participación, además del trabajo de campo y las horas no remuneradas que requiere preparar cada licitación, con la vida personal), de desplazamiento (no hay dos PGOU en un mismo municipio, por lo que en caso de dedicarse a planeamiento general es necesario desplazarse a cada municipio para reuniones, trabajo de campo y participación; siendo, además, obligatorio el uso de vehículo privado para determinados casos, como el acceso a municipios pequeños con mala/poca cobertura de transporte público o el trabajo de campo sobre patrimonio, ordenaciones u otros en suelo rural), el tiempo no remunerado necesario para actualizarse constantemente (en temas jurídicos o normativos, nuevas evaluaciones o materias a tratar, programas informáticos, acreditaciones...), etc.

La composición política de la corporación municipal es la siguiente:

- Alcaldía: 1 hombre
- Tenientes de Alcaldía: 3 mujeres y 1 hombre.
- Junta de Gobierno Local: 5 mujeres y 5 hombres.
- Concejales/as Delegados/as: 8 mujeres y 6 hombres, siendo la Delegada de Planificación Urbanística y Vivienda

- Osoko bilkura: 13 emakume eta 13 gizon.

Kasu horretan, emakumeen eta gizonen ordezkartza orekatua da.

Azkenik, Hirigintza Sostengarriko Zuzendaritzako teknikarien osiera honako hau da: 42 emakume eta 23 gizon. Zuzendaritza-karguak eta antzekoak betetzen dituztenak (zerbitzuburuak, atalburuak, unitate-buruak eta antzekoak) 8 gizon eta emakume 2 dira. Hirigintza Sostengarriko Zuzendaritzako teknikarien osiera taldearen eta sexuaren arabera banakatzen badugu, A1 azpitaldeko 9 emakume eta 13 gizon daude, A2 azpitaldeko 13 emakume eta 6 gizon, C1 azpitaldeko 19 emakume eta 4 gizon, eta C2 azpitaldeko emakume 1 eta 0 gizon. Enplegatu Publikoaren Oinarriko Estatutuaren Legearen testu bateginaren 76. artikulua arabera, kidegoak eta eskalak, kidego eta eskala horietan sartzeko eskatzen den titulazioaren arabera, honako talde hauetan sailkatzen dira:

- A taldea: bi azpitaldetan banatuta: A1 eta A2.

Talde honetako kidego edo eskaletan sartzeko, graduak unibertsitate-titulua eduki beharko da. Legeak beste unibertsitate-titulu bat eskatzen duen kasuetan, titulu hori hartuko da kontuan.

Kidegoak eta eskalak azpitalde bakoitzean sailkatzeko, bete beharreko eginkizunen erantzukizun-maila eta sarreraren proben ezaugarriak hartuko dira kontuan.

- B taldea. B taldeko kidego edo eskaletara sartzeko, goimailako teknikariaren titulua eduki beharko da.
- C taldea, bi azpitaldetan banatuta: C1 eta C2, sartzeko eskatzen den titulazioaren arabera.
- C1: batxilergo edo teknikari titulua.
- C2: Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako graduatu-titulua.

Kasu horretan, eskatutako ikasketa-mailak eta erantzukizunak gora egin ahala, emakumeen kopuruak behera egiten du eta gizonenak gora, desoreka desberdinak sortuz.

Nolanahi ere, aipatu behar da HAPO batek ez duela irismen nahikoa ordezkartza hori aldatzeko.

Herritarrek parte hartzeko prozesuari dagokionez, bi prozesu egin ziren. Bata, HAPO berrikusteko Informazio eta Diagnostiko eta Aurrerakin faseei dagokiena, eta, bestea, genero-ikuspegia HAPOn txertatzeko lan osagarriei dagokiena.

Lehenengoan, komunikazioa zabala izan zen. Emakumeen presentzia eta parte-hartzea errazteko estrategiak aplikatu ziren: ekintzak euskarri desberdinetan burutu ziren (digitalki zein aurrez aurre), ordutegi eta dinamika ezberdinak burutu ziren (galdetegi, mahaiak eta aurkezpenak), zaintza-zerbitzua eskaini zen eta abar. Eta prozesuaren datuak sexuaren arabera bereizita bildu eta aztertu ziren.

Bigarrenari dagokionez, emakumeen eta kolektibo zaurgarrien parte-hartzea bermatzeko berariaz bilatutako parte-hartzea izan zen (egoera/baldintza eta helburu desberdinak dituzten emakume-elkarteetako emakumeen parte-hartzearen bidez, eta Donostia Lagunkoia gonbidatuz), bai parte-hartzaileen hautaketari dagokionez, bai deialdiak egiteko moduari, ordutegien egokitzapenari eta ekintzak

una mujer.

- Pleno: 13 mujeres y 13 hombres.

En este caso la representación de mujeres y hombres es equilibrada.

Por último la composición del personal técnico de la Dirección de Urbanismo Sostenible es la siguiente: 42 mujeres y 23 hombres, siendo quienes ocupan cargos de dirección y similares (Jefe de Servicio, Jefe de Sección, Jefe de Unidad y similares) 8 hombres y 2 mujeres. Si desglosamos la composición del personal técnico de la Dirección de urbanismo Sostenible por grupos según sexo, hay 9 mujeres y 13 hombres pertenecientes al subgrupo A1, 13 mujeres y 6 hombres pertenecientes al subgrupo A2, 19, mujeres y 4 hombres pertenecientes al subgrupo C1, y 1 mujer y 0 hombres pertenecientes al subgrupo C2. Según el artículo 76 del *Texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público*, los cuerpos y escalas se clasifican, de acuerdo con la titulación exigida para el acceso a los mismos, en los siguientes grupos:

- Grupo A: Dividido en dos Subgrupos, A1 y A2.

Para el acceso a los cuerpos o escalas de este Grupo se exigirá estar en posesión del título universitario de Grado. En aquellos supuestos en los que la ley exija otro título universitario será éste el que se tenga en cuenta.

La clasificación de los cuerpos y escalas en cada Subgrupo estará en función del nivel de responsabilidad de las funciones a desempeñar y de las características de las pruebas de acceso.

- Grupo B. Para el acceso a los cuerpos o escalas del Grupo B se exigirá estar en posesión del título de Técnico Superior.
- Grupo C. Dividido en dos Subgrupos, C1 y C2, según la titulación exigida para el ingreso.
- C1: Título de Bachiller o Técnico.
- C2: Título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria.

En este caso, a medida que aumenta el nivel de estudios requerido y la responsabilidad, el número de mujeres disminuye y el de hombres aumenta, generándose distintos desequilibrios.

Sea como fuere, se debe mencionar que un PGOU no tiene alcance suficiente para modificar esta representación.

En cuanto al proceso de participación ciudadana, se realizaron dos procesos. Uno el correspondiente a las fases de Información y Diagnóstico y Avance para la revisión del PGOU, y otro correspondiente a los trabajos complementarios para la inclusión de la perspectiva de género en el PGOU.

Respecto al primero la comunicación fue amplia. Se aplicaron estrategias para facilitar la presencia y participación de las mujeres: las acciones se realizaron en distintos soportes (digital y presencial), horarios y dinámicas (encuestas, mesas y presentaciones), oferta de servicio de cuidado), etc. Y la recogida y el análisis de datos del proceso se realizaron diferenciados por sexo.

En cuanto al segundo, fue una participación buscada a fin de garantizar la participación de las mujeres y otros colectivos

garatzeko tokien aukeraketari, dinamika eta formatu motari eta abarri dagokienez.

Aurreikusten al da etorkizuneko arauan edo administrazio-ekintzan proposatutako helburuak eta neurriak lagungarriak izango direla emakumei eta gizonei egokitzen zaizkien gizarte-arauak eta balioak gainditzeko edo aldatzeko?

Emakumei edo gizonei egokitzen zaizkien gizarte-arauak edo balioak hiru eremutan eraikitzen dira: gizartean, familian eta hezkuntzan.

HAPOk, bere izaeragatik, ez du arautzen hiru eremu horietako bakar bat ere. Hala ere, harreman sozialak eta familia-harremanak garatzeko eta hezkuntza-erabilerako euskarri fisikoaren gauzatze formala aurreikusi, antolatu eta arautzen du.

Horregatik guztiagatik, jasotzen diren aurreikuspenek eta zehaztapenek lagundu dezakete arau horiek gainditzeko edo aldatzeko, egoera berriei beharrezko euskarria emanez, garatu eta ikusarazi ahal izateko.

Ilido horretatik, Aurrerakinak funtsezko gai batzuk azpimarratzen ditu, hala nola lan erreproduktiboa, lan produktiboaz gain.

Gainera, HAPO izango da garapen-plangintza egiteko testuingurua, eta, azkenean urbanizazio- eta eraikuntza-ordenantzak jasotzen baditu (aukerakoa da), Plana behin betiko onartu ondorengo eraikuntza- eta urbanizazio-proiektuek bete beharrezko baldintzak ezarriko ditu. Beraz, loteslea izango da, bai administrazioentzat, bai partikularrentzat, eta, horren ondorioz, eraikitako errealtatea aldatu egingo da, eta, horrekin batera, bertan gertatzen dena, hautematen dena eta agerian geratzen dena.

Bermatzen al da diskriminazioa saihestu eta berdintasuna bultzatzea helburu duten arauak eta bestelako tresna juridikoak beteko direla eta haiek hobetzeko aukera izango dela?

Gai honetan duten interes eta eraginagatik, honako lege edo plan hauek nabarmendu behar dira:

- Espainiako konstituzioa:
 - 9.2. art.: *Botere publikoei baldintzak bultzatzea dagozkie askatasun eta pertsona baten eta taldea osotzen dutenena benetako eta eragileak izan daitezen; baita galarazi edo osotasuna zailtzen dituzten oztopoak eragitea hiritargoen parte hartzea erraztea bai politika mailan, bai ekonomia, kultura eta gizarte mailan ere.*
 - 14. Art.: *Espainolak legearen arabera berdinak dira eta ezin da onartu diskriminapenik, jaiotze, sexu, erlijio edo beste baldintza edo egoera pertsonal edo sozialagatik.*
- 3/2007 Lege Organikoa, martxoaren 22koa, Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasun Eraginkorrari buruzkoa.

más vulnerables (mediante la participación de mujeres pertenecientes a asociaciones de mujeres con diferente casuísticas y objetivos, y la invitación a Donostia Lagunkoia) tanto en lo que respecta a la elección de las personas participantes como a la forma de realizar las convocatorias, la adaptación de los horarios y la elección de sitios en los que desarrollar las acciones, el tipo de dinámica y formato, etc.

¿Se prevé que los objetivos y las medidas planteadas en la futura norma o acto administrativo contribuyan a la superación o modificación de las normas sociales o valores de lo que se atribuye a las mujeres o a los hombres?

Las normas sociales o valores de lo que se atribuye a las mujeres o los hombres se construyen en tres esferas: la social, la familiar y la educativa.

El PGOU, por su naturaleza, no regula ninguna de esas tres esferas. No obstante, sí que prevé, ordena y regula la materialización formal del soporte físico en el que se desarrollan las relaciones sociales y familiares, así como la actividad docente.

Por todo ello, sí que las previsiones y determinaciones que se recojan en el mismo pueden contribuir a la superación o modificación de dichas normas, dando el soporte necesario a las nuevas situaciones, para que puedan desarrollarse, y visibilizarse.

Al respecto desde el Avance se incide en una serie de cuestiones fundamentales para ello, como por ejemplo la consideración del trabajo reproductivo, además del productivo.

Además el PGOU constituirá el marco para la formulación del planeamiento de desarrollo, y, en caso de que finalmente incluya ordenanzas de urbanización y de edificación (se trata de una cuestión potestativa), establecerá las condiciones que habrán de cumplir los proyectos de edificación y urbanización posteriores a la aprobación definitiva del Plan. Por lo que tendrá, un carácter vinculante, tanto para la administraciones como para particulares, lo que hará que la realidad construida cambie sí o sí, y, con ello, lo que sucede, lo que se percibe y lo que se visibiliza en la misma.

¿Se garantiza el cumplimiento de las normas y otros instrumentos jurídicos dirigidos a evitar la discriminación y promover la igualdad y se prevé una mejora de las mismas?

Por su interés y repercusión en la materia se deben destacar las siguientes leyes o planes:

- Constitución española:
 - Art. 9.2. *Corresponde a los poderes públicos promover las condiciones para que la libertad y la igualdad del individuo y de los grupos en que se integra sean reales y efectivas; remover los obstáculos que impidan o dificulten su plenitud y facilitar la participación de todos los ciudadanos en la vida política, económica, cultural y social.*
 - Art. 14: *Los españoles son iguales ante la ley, sin que pueda prevalecer discriminación alguna por razón de nacimiento, raza, sexo, religión, opinión o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.*
- Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad

- 31. art. Hirigintza, lurralde-antolaketa eta etxebizitzako politikak:
 - 31.1. art.: (...) *hirigintzako eta lurralde-antolaketa politikak kontuan hartuko dituzte gizarte-talde desberdinen eta familia-egitura desberdinen beharrianak, eta ahalbidetuko dute berdintasun-baldintzetan jotzea hirigintzako zerbitzu eta azpiegitura.*
 - 31.3: *Administrazio publikoek, hiria diseinatzean, hirigintzako politikan eta hirigintza-plangintza zehaztu nahiz betetzean, kontuan hartuko dute genero-ikuspegia; horretarako, bereziki, herritarren partaidetza eta gardentasuna suspertu eta ahalbidetzeko mekanismoak eta tresnak erabiliko dituzte.*
 - 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testu bategina onartzen duena.
 - 3. art. Printzipio orokorrak: tratu-berdintasuna; aukera-berdintasuna; aniztasunarekiko eta desberdintasunarekiko errespetua; genero-ikuspegiaren integrazioa; ekintza positiboa; sexuaren arabera rola eta estereotipoak ezabatzea; ordezkaritza orekatua; lankidetzeta eta koordinazioa; emakumeen ahalduntzea; parte-hartzea; berrikuntza, gardentasuna eta kontu-emea; eta abar.
 - 17. artikulua.- Estatistikak eta azterlanak.
 - IV. Kapitulua. Administrazioaren araudia eta jardueren berdintasuna sustatzeko neurriak.
 - 19. artikulua.- Administrazioaren araudia eta jardura.
 - 20. artikulua.- Generoaren arabera inpaktu aurretiaz ebaluatzea, desberdinkeria desagerrarazteko eta berdintasuna sustatzeko.
 - 50. artikulua.- Ingurumena, lurralde-antolamendua, hirigintza, etxebizitza, garraioa eta landa-eremua.
 - XI. Legegintzaldira Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VII. Plana, Gobernu Kontseiluak 2018ko ekainaren 19an onartua.
 - 40/2012 Ebazpena, abuztuaren 21ekoa, Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzararekiko Harremanetarako zuzendariarena, Jaurlaritzaren Kontseiluak hartutako Erabakia argitaratzeko agintzen duena. Erabaki horren bidez, generoaren arabera eraginaren aurretiazko ebaluazioa egiteko eta emakumeen eta gizonen arteko desberdintasunak ezabatzeko eta berdintasuna sustatzeko neurriak hartzeko jarraibideak onartzen dira.
 - 2/2015 Foru Araua, martxoaren 9koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako.
 - Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako III. Foru Plana.
 - Donostiako Udaleko Emakume eta Gizonen Berdintasunerako IV. Plana 2020-2024.
 - 7/2015 Legegintzako Errege Dekretua, urriaren 30ekoa, Lurzoruaren eta Hiri Birgaitzearen Legearen testu bategina onartzen duena.
- efectiva entre Mujeres y Hombres.
- Artículo 31.- Políticas urbanas, de ordenación territorial y vivienda:
 - Art. 31.1: (...) *Las políticas urbanas y de ordenación del territorio tomarán en consideración las necesidades de los distintos grupos sociales y de los diversos tipos de estructuras familiares, y favorecerán el acceso en condiciones de igualdad a los distintos servicios e infraestructuras urbanas.*
 - Art. 31.3: *Las Administraciones públicas tendrán en cuenta en el diseño de la ciudad, en las políticas urbanas, en la definición y ejecución del planeamiento urbanístico, la perspectiva de género, utilizando para ello, especialmente, mecanismos e instrumentos que fomenten y favorezcan la participación ciudadana y la transparencia.*
 - Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres.
 - Artículo 3.- Principios generales: Igualdad de trato; igualdad de oportunidades; respeto a la diversidad y a la diferencia; integración de la perspectiva de género; acción positiva; eliminación de roles y estereotipos en función del sexo; representación equilibrada; colaboración y coordinación; empoderamiento de las mujeres; participación, innovación, transparencia y rendición de cuentas; etc.
 - Art. 17.- Estadísticas y estudios.
 - Capítulo IV. Medidas para promover la igualdad en la normativa y actividad administrativa.
 - Artículo 19.- Normativa y actividad administrativa:
 - Artículo 20.- Evaluación previa del impacto en función del género y medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad.
 - Artículo 50.- Medio ambiente, ordenación del territorio, urbanismo, vivienda, transporte y medio rural.
 - VII Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres para la XI Legislatura, aprobado en Consejo de Gobierno el 19 de junio de 2018.
 - Resolución 40/2012, de 21 de agosto, de la Directora de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento, por la que se dispone la publicación del Acuerdo adoptado por el Consejo de Gobierno «por el que se aprueban las Directrices sobre la realización de la evaluación previa del impacto en función del género y la incorporación de medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad de mujeres y hombres».
 - Norma Foral 2/2015, de 9 de marzo, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
 - III Plan Foral para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
 - IV Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres del Ayuntamiento de Donostia 2020-2024.
 - Real Decreto Legislativo 7/2015, de 30 de octubre, por el

- 20.1.c) art.: *Lurzorua erabileren antolamendua egiten dutenean, honako printzipio hauei erantzutea: irisgarritasun unibertsala, emakume eta gizonen arteko tratua eta aukera- berdintasuna, mugikortasuna, efizientzia energetikoa, ur-hornikuntza bermea, arrisku naturalen eta ezbehar larrien prebentzioa, kutsaduraren aurkako prebentzioa eta babesa eta osasun zein ingurumenarentzat izan ditzakeen ondorioak mugatzea.*
- Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamenduaren Gidalerroak (LAG):
 - 19. artikulua.- Zeharkako gaien eta hiri-ereduaren arloko gidalerroak.
 - 20.7 art.: *Genero-ikuspegia sartzea laborantza-sektoreko esparru guztietan eta Emakume Nekazarien Estatutuari buruzko urriaren 15eko 8/2015 Legean ezartzen diren neurriak gauzatzea, aitortzea lortzeko, baita haien eskubide profesional, sozial eta fiskalen onespina ere emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasuna lortzeko.*
 - 30. artikulua.- *Genero-ikuspegiaren arloko gidalerroak.*
- 2/2023 Legea, martxoaren 30ekoa, Euskadiko jarduera fisikoaren eta kirolarena.
 - 14. artikulua.- Hirigintza arloko neurriak.

Txosten honek bermatzen du HAPOk aipatutako araudia betetzen duela. Ildo horretan, Aurrerakinean eta genero-ikuspegia HAPOn txertatzeko lan osagarrien memorian hainbat neurri jasotzen dira, desberdintasunak ezabatzeko eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko, zerrendatutako aginduetatik harago, eta horiek hobetzeko.

B.3. EMAKUMEEN ETA GIZONEN ARTEKO DESBERDINTASUNAK EZABATZEKO ETA BERDINTASUNA BULTZATZEKO NEURRIAK

Atal hau abuztuaren 21eko 40/2012 Ebazpenaren I. eranskinean ezarritakoaren arabera garatu da. Ebazpen horren bidez, generoaren arabera eraginaren aurretiazko ebaluazioa egiteko eta emakumeen eta gizonen arteko desberdintasunak ezabatzeko eta berdintasuna bultzatzeko neurriak hartzeko jarraibideak onartzen dira.

Atal honetan, arauak jasotako hobekuntza-neurriak aipatu behar dira, bai eta onartu ondoren ezartzea aurreikusten diren bestelako neurri batzuk ere, eragin negatiboa neutralizatzeko edo, hala badagokio, eragin positiboa indartzeko.

que se aprueba el texto refundido de la Ley de Suelo y Rehabilitación Urbana:

- Art. 20.1.c): *Atender, teniendo en cuenta la perspectiva de género, en la ordenación de los usos del suelo, a los principios de accesibilidad universal, de movilidad, de eficiencia energética, de garantía de suministro de agua, de prevención de riesgos naturales y de accidentes graves, de prevención y protección contra la contaminación y limitación de sus consecuencias para la salud o el medio ambiente.*
- Directrices de Ordenación territorio del País Vasco:
 - Art. 19.- Directrices en materia de cuestiones transversales y modelo de ciudad.
 - Artículo 20.7: *Incorporar la perspectiva de género en todos los ámbitos del sector agrario y hacer efectivas las medidas que se establecen en la Ley 8/2015, de 15 de octubre, del Estatuto de las Mujeres Agricultoras, para lograr el reconocimiento y sus derechos profesionales, sociales y fiscales para conseguir la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres.*
 - Art. 30.- Directrices en materia de perspectiva de género.
- Ley 2/2023, de 30 de marzo, de la actividad física y del deporte del País Vasco.
 - Artículo 14.- Medidas en materia de urbanismo.

El presente informe viene a garantizar que el PGOU cumple la mencionada normativa. En ese sentido, en tanto en el Avance como en la memoria de los trabajos complementarios para incorporación de la perspectiva de género al PGOU recogen diferentes medidas para eliminar las desigualdades y promover la igualdad de mujeres y hombres más allá de los mandatos listados, mejorándolos.

B.3. MEDIDAS PARA ELIMINAR LAS DESIGUALDADES Y PROMOVER LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES

El presente apartado se desarrolla según lo determinado en el Anexo I, de la Resolución 40/2012, de 21 de agosto, por el que se aprueban las Directrices sobre la realización de la evaluación previa del impacto en función del género y la incorporación de medidas de mejora para eliminar desigualdades y promover la igualdad de mujeres y hombres.

En este apartado se han de señalar las medidas de mejora incluidas en la norma, así como otras medidas que se prevean implantar con posterioridad a su aprobación con el fin de neutralizar su posible impacto negativo o, en su caso, de fortalecer su impacto positivo.

Jaso al da neurrik arau edo administrazio-egintzaren proiektuan ... ¿Se ha incluido en el texto del plan alguna medida ...		Adierazi zer artikulutan jasotzen diren neurriak eta egin haien deskribapena. Indicar los artículos en que se incluyen las medidas y su descripción.
... genero-ikuspegia txerta dadin sustatzeko? <i>Bai</i> ... para promover la incorporación de la perspectiva de género? <i>Sí</i>	emakumeen eta gizonen egoerek erakusten dituzten aldean ezagutza hobetzen da. mejorando el conocimiento de la situación diferencial de mujeres y hombres.	HAPOn erredaktore-taldea datuak sexuaren arabera banakatzen saiatzen da, baldin eta iturritik lortzea posible bada eta garrantzitsua bada. Nolanahi ere, genero-ikuspegia HAPOn txertatzeko lanen bidez, horiei buruzko memorian jaso dira Informazio eta Diagnostikoko dokumentuan jasotako datu guztiak sexuaren arabera bereizita (lortu ahal izan diren neurrian), dauden desberdintasunak aztertuz eta horietan sakonduz. Diagnostiko tekniko hori, gainera, parte hartutako diagnostiko batekin osatu da, HAPOn berrikuspenerako Informazio eta Diagnostikoaren eta Aurrerakinaren faseetan burututako herritarrek parte hartzeako prozesu orokorraren ekarpenei esker (emaitzak sexuaren arabera bereizita atera dira) eta genero-ikuspegia HAPOn txertatzeko lanak direla-eta herritarrek parte hartzeako berariaz egindako prozesuaren ekarpenei esker. Horiek berez neurriak ez badira ere, diagnostiko tekniko-parte-hartzaile hori oinarria da HAPOn berria idazteko ondorengo faseetan planteatu litezkeen neurriak justifikatzeko. Halaber, Aurrerakinean jasotako irizpide eta helburuen artean, besteak beste, honako helburu hauek jaso dira: • "Genero-ikuspegia modu eraginkorrean txertatzea, HAPOn berria idazten hasten den unetik, eta ez izapide huts gisa". • "Ahalik eta herritar gehienek errealitatea ikusaraztea eta aztertzea, eta haien beharrei erantzutea". El equipo redactor del PGOU trata de desglosar los datos por sexo, siempre que sea posible su obtención desde la fuente y resulte relevante. En cualquier caso, mediante los trabajos para la inclusión de la perspectiva de género en el PGOU se han recogido, en la memoria sobre los mismos, todos los datos plasmados en el documento de Información y Diagnóstico desagregados por sexo (en la medida que ha sido posible obtenerlos), analizando y profundizando en las desigualdades existentes. Ese diagnóstico técnico se ha completado además con un diagnóstico participado, gracias a las aportaciones de la participación ciudadana, tanto mediante el proceso general de participación ciudadana habido en las fases de Información y Diagnóstico y Avance para la revisión del PGOU (cuyos resultados se han extraído desagregados por sexo) como las del proceso específico de participación ciudadana realizado con motivo de los trabajos para la inclusión de la perspectiva de género en el PGOU. Si bien no se trata de medidas, ese diagnóstico técnico-participado sí que constituye la base para justificar medidas que pudieran plantearse en fases posteriores de redacción del nuevo PGOU. Así mismo, entre los criterios y objetivos recogidos en el Avance, se han recogido entre otros, los siguientes objetivos

		“Incluir la perspectiva de género de manera efectiva, desde el inicio de la redacción del nuevo PGOU, y no como mero trámite.” “Visibilizar y analizar la realidad del más amplio espectro posible de la ciudadanía, y atender sus necesidades.”
	emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna jasotzen da printzipio moduan, helburu moduan edo adierazpen nahiz azalpen gisa. incorporando la igualdad de mujeres y hombres como principio, objetivo o a título declarativo o expositivo.	Bai Aurrerakin-dokumentuan, bai genero-ikuspegia HAPOn txertatzeko lanen memorian, hainbat motatako proposamenak jasotzen dira: irizpide eta helburuei buruzkoak, plangintzari buruzkoak, antolamendu berriei buruzkoak eta arauemaileak (araudi orokorrerako eta eraikuntza- eta urbanizazio-ordenantzatarako). HAPOn idazteko ondorengo faseetan proposamen horiek HAPOrri aplikatzen bazaizkio, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna berariaz sartuko da printzipio, helburu edota deklarazio edo azalpen gisa. Tanto en el documento de Avance como en la memoria de los trabajos para la integración de la perspectiva de género en el PGOU, se recogen una serie de propuesta de distinta índole: sobre criterios y objetivos, de planeamiento, para las nuevas ordenaciones y normativas para la normativa general, las ordenanzas de edificación y las ordenanzas de urbanización).. En el caso de aplicar dichas propuestas al PGOU, en fases posteriores de su redacción, se incorporarán de facto la igualdad de mujeres y hombres como principio, objetivo y/o a título declarativo o expositivo.
	hizkuntzaren erabilera ez-sexista egiten edo sustatzen da. haciendo o promoviendo un uso no sexista del lenguaje.	HAPOn osatzen duten dokumentu guztietan hizkuntzaren eta irudien erabilera ez-sexista egin da, arreta, batez ere, gaztelaniaz idatzitako dokumentuetan jarri delarik. Todos los documentos que forman el PGOU hacen un uso no sexista del lenguaje y las imágenes. Se ha prestado especial atención a los documentos escritos en castellano.
	genero-gaiei buruzko prestakuntza duten pertsonen eta/edo berdintasunaren alde lan egiten duten erakundeen partaidetza sustatzen da. promoviendo la participación de personas con formación en cuestiones de género y/o entidades que trabajan por la igualdad.	Erredaktore-taldean, genero-berdintasunean adituak diren bi pertsona izan dira: bata, tokiko zuzendari-kidea; eta bestea, ingurumen-lantaldekoa. Gainera, HAPOn genero-ikuspegia txertatzeko lanak egiteko lantaldean, genero-gaiei buruzko prestakuntza duen beste pertsona batek ere izan da. Era berean, genero-ikuspegia txertatzeko lanak Donostiako Udaleko Berdintasun Bulegoarekin eta Hirigintza Sostengarriko Zuzendaritzarekin batera diseinatu eta burutu dira, eta berariaz egindako partaidetza-prozesuan berdintasun gaietan lehendik aritu diren lantaldeak kontuan izan dira eta parte hartu dute. Era berean, Donostia Lagunkoiaren ekarpenak jaso ziren eta harremanetan jartzeko saio bat egin zen. Azkenik, HAPOn berrikusteko Informazio eta Diagnostiko eta Aurrerakin faseetan parte hartze prozesua hirigintza inklusiboan prestakuntza eta esperientzia duen pertsona batek zuzendutako lantalde baten laguntza teknikoarekin egin zen. Lantalde horrek, gainera, hirigintza inklusiboan prestakuntza eta esperientzia duen beste pertsona bat eta hirigintza inklusiboan esperientzia duen pertsona bat ditu. En el equipo redactor, se ha contado con dos personas especialistas, con formación y experiencia, en Igualdad de género: una de ellas, co-directora local; y la otra, parte del equipo ambiental. Y otras cuatro personas con experiencia en trabajos para la inclusión de la

		<i>perspectiva de género</i> Además, se ha contado con otra persona con formación en cuestiones de género para la elaboración de los trabajos complementarios para la inclusión de la perspectiva de género en el PGOU. Asimismo, los trabajos complementarios para la inclusión de la perspectiva de género se diseñaron y realizaron en coordinación y con la participación del Negociado de Igualdad y la Dirección de Urbanismo Sostenible del Ayuntamiento de Donostia /San Sebastián, y en el proceso de participación realizado al efecto se contó con los grupos de trabajo ya existentes en cuestiones de género y/o igualdad. Además, se contó con las aportaciones de Donostia Lagunkoia y se realizó una sesión de toma de contacto. Por último, el proceso de participación de las fases de Información y Diagnóstico y Avance para la revisión del PGOU se realizó con la asistencia técnica de un equipo dirigido por una persona con formación y experiencia en urbanismo inclusivo, y que cuenta, además, con otra persona con formación y experiencia en urbanismo inclusivo y una persona con experiencia en urbanismo inclusivo. En próximas fechas saldrá a licitación la redacción del PGOU en fases posteriores, y, con ello, la oportunidad de incluir cláusulas o requisitos que promuevan la participación de personas con formación en cuestiones de género y/o entidades que trabajan por la igualdad.
	eduki edo irizpide moduan jasotzen da berdintasuna (onartzeko, baloratzeko edo betetzeko), hautatze-prozesuetan, laguntzak eta hitzarmenak egiteko prozesuetan, prestakuntza-jardueretan, etab. incluyendo la igualdad como contenido o criterio (de admisión, valoración o ejecución) en procesos selectivos, subvenciones, convenios o actividades formativas, etc.	<i>Genero-ikuspegia</i> HAPOn txertatzeko lanak direla-eta herritarrek parte hartzeko egindako prozesuan, besteak beste, prestakuntza-saio bat egin zen Berdintasun Bulegoko, Hirigintza Jasangarriko Zuzendaritzako eta Donostia Lagunkoiako langileentzat. Saio horren edukia plangintza orokorrean genero-ikuspegia txertatzeari buruzkoa izan zen, eta, horrekin batera, aurrez informazio-saio bat egin zen, Informazio eta Diagnostiko fasearen ondorioekin eta genero-ikuspegia HAPOn txertatzeko lan osagarrien ondoriozko diagnostikoaren (une horretara arte herritarrek parte hartzeko burututako prozesuarena barne). Halaber, bi saio egin ziren Donostiako Kontseilu Sektorialarekin, plangintzan genero-ikuspegia aztertzeari buruzkoak. <i>HAPOn</i> berrikusteko Informazio eta Diagnostiko eta Aurrerakin faseetan herritarrek parte hartzeko prozesuan, genero-ikuspegia sartu zen, bai galdetegi digitalean, berariazko galderen bidez, bai tailerretan, auzo-mahaien eta mahai sektorialen gaitan genero-ikuspegitik ekarpenak jasoz. Proposamen-neurriak ez badira ere, dokumentua egin bitartean eta hori idazteko burututako ekintzak dira, bai partaidetza-txostenetan, bai testuan bertan (kasu horretan, haietatik eratorritako ekarpenak sartuta), genero-ikuspegia sartzeko neurri gisa, berdintasuna eduki gisa jasota. Durante el proceso de participación ciudadana realizado con motivo de los trabajos para la inclusión de la perspectiva de género en el PGOU, se realizaron, entre otras, una sesión formativa para personal del Negociado de Igualdad, la Dirección de Urbanismo Sostenible y Donostia Lagunkoia, cuyo contenido versaba sobre la integración de la perspectiva de género en el planeamiento general, acompañada de una

		sesión informativa precedente con las conclusiones de la fase de Información y Diagnóstico y la parte de diagnóstico fruto de los trabajos complementarios para la inclusión de la perspectiva de género en el PGOU (proceso de participación ciudadana habido hasta el momento incluido) También se realizaron dos sesiones cuyo contenido versaba sobre la perspectiva de género en el planeamiento con el Consejo Sectorial de Donostia / San Sebastián. En el proceso de participación ciudadana de las fases de Información y Diagnóstico y Avance para la revisión del PGOU, se incluyó la perspectiva de género tanto mediante preguntas específicas en el cuestionario digital, como en los talleres, mediante la recogida de aportaciones desde la perspectiva de género en los diferentes temas de las mesas de barrio y las mesas sectoriales. Si bien no son medidas propositivas, sí que son acciones realizadas durante y para la elaboración del documento plasmadas en el mismo, tanto en los informes de participación como en el propio texto (en este caso, mediante la inclusión de aportaciones derivadas de las mismas), a modo de medida para la incorporación de la perspectiva de género a través de la inclusión de la igualdad como contenido.
	beste batzuk, zehazki: _____ otras, especificar _____	-
... emakumeen eta gizonen partaidetza orekatua sustatzeko? <i>Bai</i> ... para promover una participación equilibrada de mujeres y hombres? <i>Sí</i>	hautatze-epaimahaietan. en tribunales de selección.	<i>Ez dagokio HAPOri.</i> <i>No le corresponde al PGOU.</i>
	sariak emateko epaimahaietan. en jurados de premios.	<i>Ez dagokio HAPOri.</i> <i>No le corresponde al PGOU.</i>
	kontsulta-organoetan. en órganos consultivos.	<i>Ez dagokio HAPOri.</i> <i>No le corresponde al PGOU.</i>
	zuzendaritza-organoetan. en órganos directivos.	<i>Ez dagokio HAPOri.</i> <i>No le corresponde al PGOU.</i>
	beste batzuetan, zehazki: _____ otras, especificar _____	HAPOr izapidetzean parte hartzeko prozesua irekia izan da, eta emakumeek zein gizonen parte hartu ahal izan dute. Prozesu horretan, datuak sexuaren arabera bereizita hartu ziren, bai parte-hartzeari dagokionez, bai erantzunei dagokienez, desoreka posibleak detektatzeko eta partaidetza orekatua sustatzeko. Nolanahi ere, herritarrek parte hartzeko prozesu orokor horretaz gain, herritarrek parte hartzeko berariazko prozesu bat egin zen emakumeentzat bai eta beste kolektibo batzuentzat ere, ahalduzterako eta ikusarazteko, hainbat arrazoi direla medio (kontziliazioa, irisgarritasuna, hizkuntza, etab.) parte hartzeko zailtasun handiagoak izaten baitituztelako. Beraz, testuan neurri gisa jasotzen ez diren arren, dokumentua idazteko herritarrek parte hartzeko prozesuetan neurriak hartu dira emakumeen eta gizonen parte-hartze orekatua sustatzeko. Bai Aurrerakinean, bai genero-ikuspegia plangintzan txertatzeko lanen memoriaren proposamenen atalean, hainbat neurri jasotzen dira gizartean emakumeen eta gizonen parte-hartze orekatua zuzenean edo zeharka sustatzea helburu dutenak, espazio libreei eta ekipamenduei buruzko proposamenen bidez, horiek baitira sozializatzeko eta bizitza publikoan parte hartzeko lekuak, hau da,

		harreman sozialak gauzatzen diren euskarri fisikoa. Bestalde, aurki ondorengo faseetan HAPOn idazteko lanak lizitatuko dira, eta, horiekin batera, emakumeen eta gizonen parte-hartze orekatua sustatzen duten klausulak edo baldintzak sartzeko aukera egongo da. El proceso de participación durante la tramitación del PGOU ha tenido carácter abierto, pudiendo participar tanto mujeres como hombres. Durante dicho proceso fueron tomándose datos desagregados por sexo, tanto relativos a la participación como a las respuestas, a fin de detectar posibles desequilibrios y promover una participación equilibrada. En cualquier caso, además de dicho proceso general de participación ciudadana, se realizó un proceso de participación específico para la participación, el empoderamiento y la visibilización de las mujeres y otra serie de colectivos habida cuenta de las mayores dificultades que suelen tener para participar, por diversas cuestiones (conciliación, accesibilidad, idioma, etc.). Por tanto, si bien no se recogen como medidas en el texto, sí que se han tomado medidas para promover la participación equilibrada de mujeres y hombres en los procesos de participación ciudadana para la redacción del documento. Tanto en el Avance con en el apartado de propuestas de la memoria de los trabajos para la inclusión de la perspectiva de género en el planeamiento se recogen una serie de medidas que directa o indirectamente buscan promover la participación equilibrada de mujeres y hombres en la esfera social mediante propuestas relativas a espacios libres y equipamientos, puesto esos son los lugares de socialización y participación en la vida pública., el soporte físico donde se materializan las relaciones sociales Por otro lado, en próximas fechas saldrá a licitación la redacción del PGOU en fases posteriores, y, con ello, la oportunidad de incluir cláusulas o requisitos que promuevan la participación equilibrada de mujeres y hombres.
... ekintza positiboak lantzeko? Ez ... de acción positiva? No	emakumeentzat. para las mujeres.	-
	gizonak berdintasunaren alde inplikatzeko. para la implicación de los hombres a favor de la igualdad.	-
	beste batzuk, zehazki: _____ otras, especificar _____	-
... itxuraz neutroa dena baina generoaren araberako eragin onuragarria izan dezakeena? Bai ... aparentemente neutra, pero con un previsible impacto de género positivo? Sí	indarkeriaren biktimentzat. para víctimas de violencia.	Genero-ikuspegia HAPOn txertatzeko lan osagarrien memorian jasotako proposamenak HAPOrri aplikatuz gero, segurtasun- eta irisgarritasun-baldintzak hobetuko dira (pertzepzio sentzoriala barne), eta horrek indarkeriaren biktimen autonomian eragina izango du. Aurrerakinean, halaber, asistentzia-ekipamenduekin eta zuzkidura-bizitokiekin (bereziki beharra duten kolektiboentzako bizitokiak, hala nola indarkeriaren biktimentzako) lotutako proposamenak jaso dira. En el caso de aplicar al PGOU las propuestas recogidas en la memoria de los trabajos

		complementarios para integrar la perspectiva del género en el PGOU, se mejorarán las condiciones de seguridad y accesibilidad (percepción sensorial incluida), lo cual repercutirá en la autonomía de las personas víctimas de violencia. En el Avance, se recogen asimismo una serie de propuestas relacionadas con los equipamientos asistenciales y los alojamientos dotacionales (alojamientos sociales de colectivos especialmente necesitados, como pueden ser las víctimas de violencia).
	guraso bakarrek familientzat. para familias monoparentales.	Aurrerakinean eta genero-ikuspegia HAPOn txertatzeko lan osagarrien memorian jasotako proposamenak HAPOri aplikatuz gero, etxebizitza eskuratzeko aukera hobetuko da (arazo larria guraso bakarrek familien kasuan). Halaber, sozializazioarekin, zaintzaren azpiegiturekin eta kontziliazioarekin lotutako espazio libreei eta ekipamenduei buruzko hainbat proposamen jaso dira. Baita zaintza-lanei eta bizikidetza-eredu berriei lotutako etxebizitzari buruzko neurriak ere; kontziliazioarekin lotutako jarduera ekonomikoei buruzko neurriak; eta zaintzaren mugikortasuna hobetzeko neurriak. En el caso de aplicar al PGOU las propuestas recogidas en el Avance y en la memoria de los trabajos complementarios para integrar la perspectiva del género en el PGOU, se mejorará el acceso a la vivienda (un problema grave en el caso de familias monoparentales). Asimismo se recogen toda una serie de propuestas relativas a los espacios libres y los equipamientos relacionadas con la socialización, las infraestructuras del cuidado y la conciliación. Y medidas relativas a la vivienda relacionadas con las tareas del cuidado y los nuevos modelo convivenciales; medidas relativas a la actividad económica relacionadas con la conciliación; y medidas para mejorar la movilidad del cuidado.
	mendekotasun-egoeran dauden pertsonen zaintzaileentzat. para quienes asumen el cuidado de personas dependientes.	Aurrerakinean eta genero-ikuspegia HAPOn txertatzeko lan osagarrien memorian jasotako proposamenak HAPOri aplikatuz gero, irisgarritasun-baldintzak hobetuko dira, horrek eragina izango du mendekotasuna duten pertsonen autonomian, eta, beraz, haien zaintza beren gain hartzen dutenen autonomian. Era berean, mugikortasunari buruzko hainbat proposamen jasotzen dira, zaintzaren mugikortasuna hobetzera bideratuak. Halaber, honako hauek ere aurreikusten dira: zaintzaren azpiegiturekin eta kontziliazioarekin lotutako espazio libreei eta ekipamenduei buruzko neurriak, , zaintza-lanekin eta bizikidetza-eredu berriei lotutako etxebizitzari buruzko neurriak, eta kontziliazioarekin lotutako jarduera ekonomikoei buruzko neurriak. En el caso de aplicar al PGOU las propuestas recogidas en el Avance y en la memoria de los trabajos complementarios para integrar la perspectiva del género en el PGOU, se mejorarán las condiciones de accesibilidad, lo cual repercutirá en la autonomía de las personas dependientes y, por ende, de quienes asumen su cuidado. Asimismo se recogen toda una serie de propuestas relativas a la movilidad dirigidas a mejorar la movilidad del cuidado, También se prevén: medidas relativas a los espacios libres y los equipamientos relacionadas con las infraestructuras del cuidado y la conciliación, medidas relativas a la

		<i>vivienda relacionadas con las tareas del cuidado y los nuevos modelo convivenciales; y medidas relativas a la actividad económica relacionadas con la conciliación.</i>
	beste batzuentzat, zehazki: ____ otras, especificar _____	-
... askotariko diskriminazioa pairatzen duten emakumeen desberdintasun-egoerak murrizteko? <i>Bai</i> ... para disminuir las desigualdades de las mujeres que sufren múltiple discriminación? <i>Sí</i>	adinaren arabera. por edad.	<i>Aurrerakinean eta genero-ikuspegia HAPOn txertatzeko lan osagarrien memorian jasotako proposamenak HAPOri aplikatuz gero, hainbat adin-taldeen premiekin lotutako neurriak aurreikusten dira: haurrenak nerabeenak, gazteenak eta adinekoenak; bai eta zaintzarekin lotutako beste neurri batzuk ere (adingabeen zein adinekoen zaintzarako).</i> <i>En el caso de aplicar al PGOU las propuestas recogidas en el Avance y en la memoria de los trabajos complementarios para integrar la perspectiva del género en el PGOU, se prevén medidas relacionadas con las necesidades de distintos colectivos: infancia, adolescencia, juventud y personas mayores; así como otras relacionadas con el cuidado, tanto de menores como de mayores.</i>
	gizarte-mailaren arabera. por clase social.	<i>Aurrerakinean eta genero-ikuspegia HAPOn txertatzeko lan osagarrien memorian jasotako proposamenak HAPOri aplikatuz gero, etxebizitza eskuratzearekin lotutako neurriak jasoko dira, batez ere, babes-araubide baten mende dagoen etxebizitzarekin lotutakoak. Gainera, Aurrerakinak hainbat proposamen jasotzen ditu, erosahalmen txikiagoa edota baliabideak eskuratzeko aukera txikiagoa duten eremuetan dauden desberdintasunak murrizteko.</i> <i>En el caso de aplicar al PGOU las propuestas recogidas en el Avance y en la memoria de los trabajos complementarios para integrar la perspectiva del género en el PGOU, se recogerán medidas relacionadas con el acceso a la vivienda, sobre todo, a la vivienda sometida a algún régimen de protección. Además el Avance recoge una serie de propuestas dirigidas a disminuir las desigualdades existentes en zonas de menor poder adquisitivo y/o más difícil acceso a los recursos.</i>
	sexu-aukeraren arabera. por opción sexual.	-
	desgaitasunaren arabera. por discapacidad.	<i>Aurrerakinean eta genero-ikuspegia HAPOn txertatzeko lan osagarrien memorian jasotako proposamenak HAPOri aplikatuz gero, irisgarritasun-baldintzak hobetuko dira.</i> <i>En el caso de aplicar al PGOU las propuestas recogidas en el Avance y en la memoria de los trabajos complementarios para integrar la perspectiva del género en el PGOU, se mejorarán las condiciones de accesibilidad.</i>
	etnia eta/edo arrazaren arabera. por etnia y/o raza.	-
	nazio-jatorriaren arabera. por origen nacional.	-
	beste batzuen arabera, zehazki:____ otras, especificar _____	<i>Genero-ikuspegia HAPOn txertatzeko lan osagarrien memorian jasotako proposamenak HAPOri aplikatuz gero, binarismoa baino genero-identitatearen ikuspegi zabalagoa kontuan hartzen duten neurriak proposatzen dira.</i> <i>En el caso de aplicar al PGOU las propuestas recogidas en la memoria de los trabajos complementarios para integrar la perspectiva</i>

		<i>del género en el PGOU, se proponen medidas que tengan en consideración una concepción de la identidad de género más amplia que la del binarismo.</i>
... debekuak edo zehapenak ezartzekoa denik? Ez ... prohibitiva o sancionadora? No	sexuagatiko diskriminazioak egiteagatik. por incurrir en discriminación por razón de sexo.	<i>Ez dagokio HAPOri.</i> <i>No le corresponde al PGOU.</i>
	hizkuntzaren eta irudien erabilera sexista egiteagatik. por hacer un uso sexista del lenguaje y las imágenes.	<i>Ez dagokio HAPOri.</i> <i>No le corresponde al PGOU.</i>
	beste arrazoi batzuegatik, zehazki: _____ otras, especificar _____	-

Arau edo administrazio-egintzaren edukiaz gain, aurreikusten al da bestelako neurririk ... ¿Se prevé más allá del contenido del plan la adopción de alguna medida...	Deskribapena Descripción
... berdintasunerako helburu eta neurrien eraginkortasuna osatu edo handitzeko? Bai ... dirigida a completar o incrementar la eficacia de los objetivos y medidas para la igualdad? Sí	hedapena indartzeko ekintzak. acciones de refuerzo a la difusión. Planean eta genero-ikuspegia txertatzeko lanetan parte hartzeko prozesuetan, arreta berezia jarri da aurreikusitako ekintzen hedapena indartzek; eta euskarri desberdinak (digitala eta papera) eta hedabideak (prentsa, udal webgunea, sare sozialak) erabili dira hedapena indartzeko. Aurreikusita dago genero-ikuspegia HAPOn txertatzeko egindako lanei buruzko itzulketa-saio bat egitea horretarako egindako partaidetza-prozesuan parte hartu zutenekin. Gainera, jendaurrean jartzea adostu ondoren, Aurrerakina gizarteratzea aurreikusten da, eta, ondorioz, HAPOn genero-ikuspegia txertatzeko lanak. Bestalde, herritarrek parte hartzeko prozesuak jarraipena izango du HAPOn berria idazteko ondorengo faseetan, eta horrek hedapena indartzeko aukera emango du. Gainera, HAPOn dokumentazio guztia aurrez aurre eta telematikoki egongo da eskuragarri, onartzen denean. Durante todo el proceso de participación del plan y de los trabajos para incluir la perspectiva de género se puesto especial cuidado en la difusión de las acciones previstas, y se reforzado mediante el uso de distintos soportes (digital y papel) y medios (prensa, web municipal, redes sociales...). Está prevista una sesión devolutiva acerca de los trabajos realizados para la integración de la perspectiva de género en el PGOU con quienes participaron en el proceso de participación realizado al efecto. Además una vez acordada la exposición al público se prevé la socialización del Avance y, por ende, de los trabajos para la inclusión de la perspectiva de género en el PGOU. Por otro lado, el proceso de participación ciudadana tendrá continuidad en fases posteriores de redacción del nuevo PGOU, lo que brindará la oportunidad de reforzar la difusión. Y toda la documentación del PGOU estará accesible presencial y telemáticamente una vez se apruebe.
	jarraipena egiteko eta ebaluatzeak jarduerak. actuaciones de seguimiento y evaluación. -
	estatistikak egitea eta azterlan espezifikoak egitea. adecuación de estadísticas y realización de estudios específicos. HAPOn berrikusteko informazio- eta diagnostiko-faseetan, genero-ikuspegia HAPOn txertatzeko lan osagarri batzuk egin dira berariaz; besteak beste, sexuaren arabera bereizitako datuak eguneratzea eta genero-ikuspegitik diagnostikatzea. Komenigarria litzateke lan horiei jarraipena ematea HAPOn idazteko ondorengo faseetan. En las fases de Información y Diagnóstico para la revisión del PGOU se han llevado a cabo de manera específica una serie de trabajos complementarios para la inclusión de la perspectiva de género en el PGOU; entre otros, la actualización de datos desagregados por sexo y el diagnóstico desde la perspectiva de género. Sería conveniente dar continuidad a dichos

		<i>trabajos en fases posteriores de redacción del PGOU.</i>
	Informazio-, sentsibilizazio- eta prestakuntza-ekintzak. acciones de información, sensibilización y formación.	<i>Bai HAPOn berrikusteko informazio- eta diagnostiko-faseetarako, bai genero-ikuspegia plangintzan txertatzeko lan osagarriak egiteko, informazio-, sentsibilizazio- eta prestakuntza-ekintza batzuk egin dira herritarren partaidetza-prozesuen barruan.</i> <i>Hala, genero-ikuspegia HAPOn txertatzeko lan osagarriak egiterakoan, udal-langileentzako informazio-saio bat eta prestakuntza-saio bat egin dira, bai eta sentsibilizatzeko balio izan duten beste hainbat partaidetza-ekintza ere (elkarrizketak eta itzulketa-saioak, adibidez).</i> <i>Eta HAPOn berrikusteko informazio- eta diagnostiko-faseetan parte hartzeko prozesuan, genero-ikuspegia zeharkako gai gisa sartzeaz gain, diagnostikoaren itzulketa-saio bat egin zen, emaitzak genero-ikuspegitik barne. Beraz, informatzeko eta sentsibilizatzeko balio izan zuen.</i> <i>Aurrerakina idatzi ondoren, hurrengo urratsa dokumentua jendaurrean jartzea izango da. Erakustaldi horretan, informazio-, sentsibilizazio- eta/edo prestakuntza-ekintzak egiteko aukera egongo da, aurreikusitako herritarren parte-hartzearekin batera.</i> <i>Era berean, komenigarria litzateke burututako ekintzei jarraipena ematea HAPOn idazteko ondorengo faseetan.</i> <i>Tanto para las fases de Información y Diagnóstico y Avance para la revisión del PGOU como para la elaboración de los trabajos complementarios para la inclusión de la perspectiva de género en el planeamiento se han llevado a cabo una serie de acciones de información, sensibilización y formación dentro del proceso de participación ciudadana.</i> <i>Así, durante la realización de los trabajos complementarios para la integración de la perspectiva de género en el PGOU se han llevado a cabo una sesión de información y otra de formación para personal municipal, así como otra serie de acciones de participación que han servido para sensibilizar (las entrevistas y las sesiones devolutivas, por ejemplo).</i> <i>Y en el proceso de participación de las fases de Información y Diagnóstico para la revisión del PGOU, además de incluirse siempre la perspectiva de género como una cuestión transversal, se realizó una sesión devolutiva del diagnóstico que incluía los resultados desde la perspectiva de género, sirviendo, por tanto, para informar y sensibilizar.</i> <i>Tras la redacción del Avance el próximo paso es la exposición al público del documento. Durante la misma se abre la oportunidad de realizar acciones de información, sensibilización y/o formación junto con la participación ciudadana prevista.</i> <i>Asimismo, sería conveniente dar continuidad a dichas acciones en fases posteriores de redacción del PGOU.</i>
	arauak, planak edo programak egokitzea edo prestatzea. adecuación o adopción de normas, planes o programas.	<i>HAPOn berrikusteko Informazio eta Diagnostiko eta Aurrerakin dokumentuak idaztearekin batera, hainbat lan osagarri egin dira genero-ikuspegia HAPOn txertatzeko, eta hainbat proposamen egin dira, bai plangintzakoak, bai araudikoak, proposamen horiek HAPOn idazteko ondorengo faseetan jasotzeko asmoz eta HAPOn egokitzeo, generoaren arabera txostena egite hutsetik</i>

		harago. Eraikuntza- eta urbanizazio-ordenantzarako proposatutako arauen kasuan, erabakitzen bada ordenantza horiek ez direla HAPOn edukiaren zati (aukerazkoa da), beste bidetik gara daitezke. Gainera, HAPOn ondoriozko garapen-plangintza HAPOn ezarritakora egokitu beharko da, genero-ikuspegia txertatu beharko da eta generoaren arabera ebaluatuta egon beharko da. En paralelo a la redacción de los documentos de Información y Diagnóstico y Avance para la revisión del PGOU se han realizado una serie de trabajos complementarios para la incorporación de la perspectiva de género en el PGOU, y se han realizado una serie de propuestas tanto de planeamiento como normativas, con el fin de adecuar el PGOU, más allá de la mera realización del Informe en función del género, adoptando dichas propuestas en fases posteriores de redacción del PGOU. En el caso de las propuestas normativas para las ordenanzas de edificación y urbanización, las mismas podrían llegar a desarrollares de manera independiente en el caso de que se decida que dichas ordenanzas no formen parte del contenido del PGOU (cuestión potestativa). Además el planeamiento de desarrollo que se derive del PGOU deberá adecuarse a lo establecido en el Plan, integrar la perspectiva de género y estar evaluado en función del género.
	berdintasunerako planak egitea. elaboración de planes para la igualdad.	-
	egiturak eta zerbitzuak sortzea. creación de estructuras o servicios.	-
	beste batzuk, zehazki: _____ otras, especificar: _____	Garapeneko plangintzarako aginduen bidezko garapena. Desarrollo por medio de mandatos al planeamiento de desarrollo.